

ДОНИШГОҶИ ДАВЛАТИИ ОМУЗГОРИИ ТОҶИКИСТОН  
БА НОМИ САДРИДДИН АЙНӢ

*Ба ҳуқуқи дастнавис*

ТДУ- 891-550 (092)  
ТКБ-83-3 (2 тоҷик)  
С-27

**САМИЕВА НИСО ШАРБАТОВНА**

**ПОЭТИКАИ АШЪОРИ ШОИРИ  
МАРДУМӢ САИД ХОЛЗОДА**

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т И**

диссертатсия барои дарёфти дараҷаи илмии  
номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.01.09 – Фолклоршиносӣ

**Душанбе – 2024**

Диссертатсия дар кафедраи назария ва таърихи адабиёти Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айнӣ анҷом дода шудааст.

**Роҳбари илмӣ:** **Қосимӣ Саъдӣ Абдулқодир**, номзади илмҳои филологӣ, дотсенти кафедраи назария ва таърихи адабиёти Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айнӣ

**Муқарризони расмӣ:** **Давлатбеков Лоло Мирзоевич**, доктори илмҳои филологӣ, профессори кафедраи назария ва таърихи адабиёти Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода

**Аминов Абдулфатох Ҳакимович**, номзади илмҳои филологӣ, директори Муассисаи давлатии «Пажӯҳишгоҳи илмӣ-тадқиқотии фарҳанг ва иттилот»-и Вазорати фарҳанг

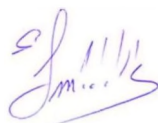
**Муассисаи пешбар:** Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав

Ҳимояи диссертатсия «28» майи соли 2024, соати 13<sup>30</sup> дар маҷлиси шурои диссертатсионии 6D.KOA-067-и назди Институти забон ва адабиёти ба номи Рӯдакии Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон (734025, Ҷумҳурии Тоҷикистон, шаҳри Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ 21) баргузор мегардад.

Бо диссертатсия дар китобхонаи илмӣ Институти забон ва адабиёти ба номи Рӯдакии Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон ва тавассути сомонаи [www.iza.tarena.tj](http://www.iza.tarena.tj) шинос шудан мумкин аст.

Автореферат рӯзи «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ соли 2024 тавзеъ шудааст.

**Котиби илмӣ шурои диссертатсионӣ, доктори илмҳои филологӣ**



**Юсупов У.А.**

## МУҚАДДИМА

**Мубрамии мавзуи таҳқиқ.** Тибқи гуфтаи фолклоршиносон ҳар матни фолклорӣ дар асл муаллифӣ дорад, вале аз сабаби саводи хондан ва навиштан надоштани муаллифи он, матн аз даҳон ба даҳон ба таври гуфторӣ паҳн мешавад. Дар натиҷа муаллифи аслии он номаълум монда, матн ба моли мардум табдил меёфт. Эҷодкорони аслии ҳамин матнҳои гуфторӣ шахсони боистеъдод ва дорои ҳофизаи қавӣ буданд. Онҳо дар мавридҳои муносиб бадоҳатан шеър мегуфтанд, ки зуд ба дили мардум менишасту вирди забони ом мегашт. Шоирони мардумӣ (пажухандагон онҳоро «халқӣ» ҳам гуфтаанд) аз ҳамин гуна қасоне буданд. Дар замонҳои гузашта ин гуна шоирони ноҳонда дар ҳар замон байни мардумони гуногуни олам буданд, вале ашъори онҳо сабт намешуд. Баъди ба вучуд омадани илми фолклоршиносӣ ҳамчун саромадони осори фолклорӣ пажухандагон ба сурудаҳои онҳо таваччуҳ менамоянд. Дар натиҷа ашъори ин навъ шоирони мардумии халқҳои олам аз ҷониби пажухандагон сабт ва мавриди пажухиш қарор гирифт. Дар гузаштаҳо тоҷикон баробари доштани адабиёти навишторӣ ва шоирони дар сатҳи баланди оламшумул доштан, дар байни омма шоироне доштанд, ки бо сабки мардумӣ шеър мегуфтанд, вале ба сабти осори онҳо аҳаммият дода намешуд. Ин гуна эҷодкорон дар гузаштаҳо бадоҳатан бо сабки омиёна эҷод менамуданд ва баъди омӯхтани хат осори худро кам-кам худ менавиштанд. Оид ба эҷодиёти шоирони мардумии баъзе қавму миллатҳои гуногуни олам, аз ҷумла Афғонистон, маншаи фолклорӣ доштани осори онҳо Р.Раҳмонӣ дар рисолаи худ «Простонародная литература современного Афганистана (Устная авторская поэзия на языке дари)» изҳори назар намудааст [муфассал ниг.: Раҳмони 87, с. 3-8].

Адабиёти гуфторӣ яке аз бахшҳои муҳим ва пурбору пурғановати фарҳанги миллии тоҷикӣ буда, таърихи зухуру инкишофи он ба фарҳанги қабл аз исломии миллати мо пайванди ногусастанӣ дорад. Дар ин фосолаи тулонии замонӣ адабиёти гуфторӣ вобаста ба пешрафти ҷомеа, ҳодисаю воқеаҳои хурду бузурги таърихӣ, ҳам аз лиҳози мазмуну муҳтаво ва ҳам, аз лиҳози шакл ва анвои адабӣ таҳаввул ёфта, ба як рӯкни муҳим ва побарҷои фарҳанги миллий мубаддал гардидааст. Дар осори гуногунҷанри ин адабиёт маънавият, ормон, орзую омол ва ахлоқу суннати миллий ҳифз ва аз насл ба насл ба таври гуфторӣ интиқол ёфта, то ба замонҳои мо расидааст. Аз тарафи дигар, осори гаронарзиши адабиёти гуфторӣ бо роҳҳои гуногун ба адабиёти навишторӣ ворид гардида, ба яке аз сарчашмаҳои муҳимми инкишофи адабиёти классикию муосири тоҷик табдил ёфтааст. Дар таърихи адабиёти тоҷик шоир (аз ҷумла, шоири мардумӣ) ва нависандаеро пайдо кардан душвор аст, ки вай аз адабиёти гуфторӣ илҳом ва мазмуне нагирифта бошад. Гузашта аз ин, шоироне ҳам ҳастанд, ки бевосита аз миёни халқ баромада, эҷодиёташро бо сабк ва оҳангҳои адабиёти гуфторӣ манзури хонанда намудаанд.

Мавзуи мавриди назари мо, низ ба таҳқиқи хусусиятҳои поэтикии ашъори шоири мардумӣ - Саид Холзода ихтисос дорад, гувоҳи ин андеша аст. Аз ин рӯ, Саид Холзодаро чун намояндаи адабиёти гуфторӣ ҳисобида, эҷодиёташро ки аз фазилатҳои адабиёти гуфторӣ низ бархурдор аст, бо диди ин ду адабиёт -

гуфторӣ ва навишторӣ таҳлил ва таҳқиқ кардани он аз авлавиятҳои хос бархурдор буда, ба муҳимияту мубрамияти мавзуи таҳқиқ далолат мекунад.

Шоирони мардумӣ (ё шоирони маҳаллӣ) шоироне мебошанд, ки ашъори худро асосан, бо сабку саликаи мардумӣ эҷод карда, ба ду гурӯҳ ҷудо мешаванд: яке, онҳое, ки то ба охири умр хондану навиштанро ёд нагирифтанд ва ашъори онҳоро хешовандону муҳаққиқон сабт намуданд; бархи дигар, онҳое, ки навиштану хонданро омӯхта, худашон ашъори хешро иншо мекунанд.

Саид Холзода ба гурӯҳи дуҷум шомил аст. Ӯ на танҳо хондану навиштанро баъдан ёд гирифтанд, балки барои бартараф кардани маҳзи бесаводии солҳои бистуми асри гузашта ба мардум хатгу савод омӯхтааст ва биноан, шоир тамоми эҷодиёташро мисли шоирони мардумӣ худ эҷод кардаву худ навиштааст.

Мавриди зикр аст, ки дар рушди адабиёти гуфторӣ дар баробари офаридаҳои муштараки мардумӣ, шоирон, наққолон, сарояндагон ва гӯяндагон мардумӣ нақши вижа доранд. Ин аст ки, аз оғози қарни XX то ба имрӯзҳо донишмандон, фолклоршиносон ва мардумшиносон мисли: Болдирев А.Н.<sup>1</sup>, Налский Я.И.<sup>2</sup>, Турсунзода М.<sup>3</sup>, Дехотӣ А.<sup>4</sup>, Бузургзода Л.<sup>5</sup>, Ҳусейнзода Ш.<sup>6</sup>, Асрорӣ В. ва Амонов Р.<sup>7</sup>, Раҳмонӣ Р.<sup>8</sup> ва дигарон дар баробари гирдоварӣ ва таҳқиқу нашри мероси адабии мардумӣ ба омӯзиши аҳволу осори шоирони мардумӣ, мисли Карим Девона, Бобоюнус Худойдодзода, Юсуф Вафо, Сайидалӣ Вализода, Ҳикмат Ризо ва дигарон машғул гардида, шахсият ва эҷодиёти ин суҳанварони мардумиро барои доираи васеи аҳли адабу таҳқиқ ва алоқамандони адабиёти гуфторӣ муаррифӣ намудаанд. Аммо солҳои охир самти омӯзиши аҳволу осори шоирони мардумӣ дар фолклоршиносии тоҷик хеле суст шуд ва қорҳои зиёди омӯзиш, гирдоварӣ ва таҳқиқи аҳволу осори ин адибон ба таъхир афтод.

Яке аз чунин шоирони мардумӣ, ки рӯзгору осораш аз назари донишмандон, фолклоршиносон ва мардумшиносон дур мондааст, Саид Холзода мебошад. Ҳарчанд дар навиштаҳои Дехотӣ А.<sup>9</sup>, Амонов Р.<sup>10</sup>, Сӯфиев А.<sup>11</sup>, Шермуҳаммадов Б.<sup>1</sup> ва дигарон оид ба эҷодиёт ва мақому мартабаи

<sup>1</sup> Болдирев, А.Н. Вараки тоза дар бораи тафтиши дostonҳои даҳанакии халқ [Матн] / А.Н.Болдирев. Инкилоби маданӣ, 1933, -№ 10-12. - С.36. Болдирев, А.Н. Вопросы изучения таджикского народного творчества [Текст] / А.Н.Болдирев. Труды ТФАН, СССР, т. XXIX. - Сталинабад, 1951. - 108 с.

<sup>2</sup> Налский, Я.И. Далский, Я. Далстони «Ленин» [Матн] / Я. Далский / Комсомоли Тоҷикистон, 1968.№ 48 (4827), 21 апрел. - С.3. Далский, Я.И. Қайдҳо доир ба жанри эпикӣ назми халқи тоҷик [Матн] / Я.И. Далский / Шарқи Сурх, 1956. № 2. - С. 95-114. Далский, Я.И. Народный поэт (Бобо Юнус 1875-1945) [Текст] / Я.И. Далский. - Сталинобад: Таджикгосиздат, 1955. - 194 с.

<sup>3</sup> Турсунзода, М., Болдирев, А.Н. Сарсухан // Фолклори тоҷик [Матн] / Тартибдиҳандагон: М.Турсунзода, А.Н.Болдирев. - Сталинобад: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1957. - С. 5-13. Турсунзода, М. Андешаҳо дар бораи лирикаи граждании [Матн] / М. Турсунзода. Куллиёт иборат аз шаш ҷилд. Ҷ.1. - Душанбе, 1971. - 22 с.

<sup>4</sup> Дехотӣ, А. Куллиёт [Матн] / А. Дехотӣ. Ҷилди 5. - Душанбе: Ирфон, 1966. - 472 с.

<sup>5</sup> Бузургзода, Л., Худойдодзода, Б. Шеръ ва дostonҳо [Матн] / Тартибдиҳанда ва муҳаррир Л.Бузургзода ва дигарон. - Сталинобад, 1941. - 80 с.

<sup>6</sup> Ҳусейнзода, Ш. Каломӣ манзум [Матн] / Ш. Ҳусейнзода. - Душанбе: Сарпараст, 2001. - 173 с.

<sup>7</sup> Эҷодиёти даҳанакии халқи тоҷик [Матн] В.Асрорӣ, Р.Амонов. - Душанбе: Маориф, 1980. - 303с.

<sup>8</sup> Раҳмонӣ Р. Фолклори тоҷикон: Дарсо аз адабиёти гуфторӣ [Матн] Р.Раҳмонӣ. - Душанбе: МДМТ, 2021.- 534с.

<sup>9</sup> Дехотӣ, А. Куллиёт [Матн] / А. Дехотӣ. Ҷилди 5. - Душанбе: Ирфон, 1966. - 472 с.

<sup>10</sup> Амонов, Р. Лирикаи халқи тоҷик [Матн] / Р. Амонов. -Душанбе: Дониш, 1986. - 792 с. Амонов, Р. Рубоӣҳои халқӣ ва рамзҳои бадеӣ [Матн] / Р. Амонов. - Душанбе: Дониш, 1987. - 295 с.

<sup>11</sup> Сӯфиев, А. Фолклор - ҳамради таърих [Матн] / А. Сӯфиев. -Душанбе: Адиб, 1994. - 208 с. Сӯфиев, А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фолклори тоҷик [Матн] / А. Сӯфиев. - Душанбе: Ирфон, 1977. - 202 с. Сӯфиев, А. Фолклор - афкори эстетикӣ ва иҷтимоии халқ [Матн] / А. Сӯфиев. -Душанбе: Маориф,1982. - 224 С.Сӯфиев, А. Фолклор-санъати суҳан [Матн] / А. Сӯфиев. - Душанбе: Ирфон, 1985. - 208 с. Сӯфизода, А. Қомуси фолклори тоҷик: Гуруғлисаро Бобоюнус Худойдодзода [Матн] / А. Сӯфизода. Адабиёт ва санъат, 2009. - № 8 (1459). С. Сӯфизода, А. Таҳаввули назми шифоҳии тоҷик [Матн] / А. Сӯфизода. - Душанбе: Ирфон, 1992. - 272 с.

шоирӣ Саид Холзода ишораҳои ҷолиб ба назар мерасанд, аммо ҳеҷ кадоми онҳо рӯзгору осори шоирро ба таври ҷомеъ фаро нагирифтаанд.

Соли 2013 бори нахуст ашъори шоир дар шакли комил, таҳти унвони «Куллиёти ашъор» аз тарафи писари ӯ, профессор Саидрахмон Саидов ба зевари табъ ораста шуд, ки он дар шинохти комили аҳволу осори шоири мардумӣ - Саид Холзода иқдоми шоиста маҳсуб меёбад. Нуктаи муҳим дар зиндагиномаи шоир он аст, ки ӯ ба таври касбӣ ва фарогир ба таҳсили илм машғул нашудааст. Барои ин кори муҳим, ба Саид Холзода мушкilotи рӯзгори хонаводагӣ, зарурати кӯч бастанҳои пайдарпайи аҳли хонавода, аз як ноҳия ба ноҳияи дигар, аз як деҳа ба деҳаи дигар имкон надодааст. Вале шоир, ки дар он солҳо ҷавони хушзеҳн ва бахуш буд, ҳар як қиссаю ривоят ва пораҳои шеърӣ аз ашъори шоирони гузаштаю муосир, ки аз модараш ва атрофиёни аҳли саводаш мешунид, дар хотир мегирифт ва ҳамин тавр, завқу солиқаи адабии худро тақвият меод. Тибқи шаҳодати фарзандаш Саид Холзода ашъори зиёдеро аз эҷодиёти Саъдӣ, Ҳофиз, Бедил, Туғрал, Лоҳутӣ ва дигарон аз ёд медонист ва дар маҳфилҳои адабие, ки дар деҳаи Момоҳавоии ноҳияи Варзоб баргузор мешуд, намунаҳои ашъори шоирони мазбууро қироат мекард ва гоҳо дар пайравии эҷодиёти онҳо, бо лаҳни содаи мардумӣ шеър мегуфт. Илова бар ин, Саид Холзодаи ҷавон ба ашъори инқилобии Садриддин Айнӣ, Мунзим, Ҳамдӣ, Аҷзӣ, А.Лоҳутӣ, П.Сулаймонӣ алоқаи хоса зоҳир намуда, баъдан дар пайравии ин адибони маъруф ба таълифи шеърӯ дostonҳои алоҳидаи ба мавзӯҳои қолаби замон мувофиқ оғоз менамояд, ки ин иқдоми эҷодии шоир аз тарафи аҳли адаби ҳамон солҳо хуш пазируфта мешавад.

Нуктаи дигари муҳим дар рӯзгори адабию эҷодии Саид Холзода он аст, ки ӯ баъди чанде зиндагӣ дар деҳаи Момоҳавой бо ҳамроҳии ду-се нафар ҷавони илмдӯст ба шаҳри Хучанд рафта, дар курсҳои кӯтоҳмуддати маҳви бесаводӣ таҳсил намуда, баъдан як муддат ба касби омӯзгорӣ машғул мешавад, ки ин яке аз омилҳои муҳимми ҷиддан ба мутолиа ва эҷод машғул гардидани шоир мешавад.

Дар солҳои ҷанг ва баъдиҷангӣ Саид Холзода бо вучуди ба дӯш доштани масъулиятҳои гуногун, фаъолияти эҷодии худро идома медиҳад. Солҳои 1948-1949 намунаҳои ҷолиби ашъори шоир дар матбуоти даврӣ пайваста нашр гардида, шуҳрати адабии ӯро меафзояд. Соли 1954 аввалин дostonи шоир таҳти унвони «Ду ҳаёт» бо тавсияи Абдусалом Деҳотӣ дар шакли китоби алоҳида ба нашр мерасад, ки он роҳи Саид Холзодаро ба адабиёти тоҷик низ боз мекунад.

Дар марҳилаҳои баъдӣ эҷодиёти Саид Холзода аз ҳисоби эҷоди анвои гуногуни шеърӣ ва маҳсусан, дostonҳои тараннумкунандаи ормонҳои инқилоб ва соҳти нави Шуравӣ ғановат пайдо мекунад. Бояд гуфт, ки масири эҷодии Саид Холзода аз эҷоди анвои хурди шеърӣ оғоз гардида, тадричан то ба таълифи дostonҳои пурвусъати иҷтимоию инқилобӣ мерасад.

Ҷойи таъкид аст, ки Саид Холзода мисли ҳамаи адибони аҳди Шуравӣ фарзанди замони худ ва сарояндаю тарғибгари ормонҳои инқилоби Октябр буд.

<sup>1</sup> Шермухаммедов, Б. Рецепция произведений таджикско-персидской поэзии (Текстологические исследования. Опыт количественного анализа вариативности) [Текст] / Б. Шермухаммедов. – Душанбе, 1987. – 326 с. Шермухаммедов, Б. Назми халкии бачагонаи тоҷик [Матн] / Б.Шермухаммедов. – Душанбе: Дониш, 1973. – 188 с. Шермухаммедов, Б. Саруҳан [Матн] / Б. Шермухаммедов // Таронаҳои Самарқанд / Тартибдиханда: Шермухаммедов Б. Ҷ. 2. – Душанбе: Дониш, 1966. – 342 с.

Бо вучуди ин, ашъори Саид Холзода ҳам аз нигоҳи анвои шеърӣ, сабку шеваи баён ва ҳам аз нигоҳи тасвири руҳи замон ва воқеияти зиндагии он рӯзгорон қолибиятҳе дорад, ки таҳқиқи онҳо барои равшан намудани баъзе саҳифаҳои тоза таърихи адабиёти тоҷики аҳди Шуравӣ муҳим аст.

Бо вучуди ин, рӯзгор ва осори шоири мардумӣ Саид Холзода дар фолклоршиносӣ ва адабиётшиносии муосири тоҷик ба таври зарурӣ таҳқиқ нашудааст. Анҷом додани пажӯҳиши фарогири илмӣ дар мавриди поэтикаи ашъори шоири мардумӣ - Саид Холзода имкон медиҳад, ки ашъори ин шоири мардумӣ ба таври зарурӣ муаррифӣ шавад ва мақому мартабаи ӯ дар адабиёти гуфторӣ ба таври воқеӣ мушаххас гардад. Ҳадафи интихоби мавзӯи мазкур ба ҳайси проблемаи таҳқиқоти диссертсионӣ маҳз аз ҳамин ниёзи илмӣ ва хоса фолклоршиносии тоҷик сарчашма мегирад, ки он бори нахуст мавриди таҳқиқ қарор мегирад.

**Дарачаи таҳқиқи мавзӯ.** Саид Холзода, аз ҷумлаи шоиронест, ки ҳам дар сабки адабиёти гуфторӣ ва ҳам дар сабки адабиёти навишторӣ шеър гуфтааст. Дар ибтидо ӯ дар байни аҳли адаби кишвар ҳамчун шоири мардумӣ шуҳрат доштааст. Саид Холзода дар солҳои чилуми садаи XX дар қатори як гурӯҳ шоирони мардумӣ, мисли Ҳикмат Ризо, Ҳомид Саид, Қурбоналӣ Раҷаб ва дигарон ба майдони адабиёт ворид гардида, тавассути наشري пайвастаи ашъораш ба аҳли адабу хонандаи ҳамон солҳо муаррифӣ шуда буданд. Дар илми адабиётшиносӣ ва фолклоршиносии тоҷик оид ба рӯзгору осори шоир дар навишта ва пажӯҳишҳои Р.Амонов, Б.Шермухаммадов, А. Сӯфиев, В.Асрорӣ ва дигарон баъзе ишораҳо шудааст. Ин муҳаққиқон дар баробари баёни фикру андеша, дар маҷмуаҳои фолклорӣ, баёзҳо ва намунаҳои анвои назми фолклорӣ, ки ҷоп шудаанд, Саид Холзодаро ҳамчун шоири мардумӣ муаррифӣ намуда, намунаҳои шеърашро ба нашр расонидаанд.

Фолклоршинос С.Норматов<sup>1</sup> дар рисолаи «Образи В.И.Ленин дар фолклори тоҷик» дар мавриди достони «Ду ҳаёт» ва достонҳои дигари шоир, ки дар онҳо образи доҳии меҳнаткашон тасвир шудааст, ибрози назар намуда, шоирро дар сафи адибони «Ленинноманавис» мегузорад. Вай дар ин таҳқиқоти арзишманди худ, достонҳои «Имдоди Ленин» ва «Инқилоб»-и Саид Холзодаро баррасӣ намуда, аз он намунаҳои зиёд мисол меоварад.

Таҳқиқоти муфассалтареро дар мавриди аҳволу осори Саид Холзода, ҳангоми таҳияи «Куллияти ашъор»-и шоир С.Саидов ба анҷом расонидааст, ки он бо номи «Саид Холзода ва мероси адабии ӯ» ҳамчун сарсухан дар оғози китоби мазкур ба таърифи расидааст. Дар ин пажӯҳиш, рӯзгори шоир аз даврони кӯдакӣ то охири умр, мушкилоти зиндагӣ, ҳичрати шоир аз як ноҳия ба ноҳияи дигар, наشري ашъору ба майдони адабиёт ворид гардидани ӯ, иштироки Саид Холзода дар чорабиниҳои адабии сатҳи иттифоқу ҷумҳурӣ, ошноӣ ва ҳамкориҳои эҷодии ӯ бо адибони дар он солҳо маъруфи тоҷик М.Турсунзода, А.Деҳотӣ, С.Улуғзода, М.Миршакар, Б.Раҳимзода ва дигарон маълумоти арзишманд оварда шудааст.

<sup>1</sup> Норматов, С. Шоирони халқии райони Шаҳристон [Матн] / С. Норматов / Тоҷикистони Советӣ, 1956. 18 декабр. – № 294 (8264). – С.2.

Бояд гуфт, ки Саид Холзода бо даъвати раёсати Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон соли 1957 дар даҳаи адабиёти тоҷик дар Москва иштирок мекунад ва достони «Ду ҳаёт»-и ӯ ба забони русӣ таҳти унвони «Две жизни» тарҷума гардида, ба хонандагони кишвари паҳновари Шуравӣ манзур шудааст.

Дар пажухиши С.Саидов дар мавриди дostonҳои шоир, хасоиси жанрию сабкии ашъори ӯ ба таври мухтасар изҳори назар шудааст. Бо вучуди ин, ҳаёт ва эҷодиёти Саид Холзода сарфи назар аз маҳбубияти адабиаш дар солҳои 50-90-и садаи ХХ ба таври зарурӣ омӯхта нашудааст. Бисёре аз лаҳзаҳои зиндагии фардӣ ва иҷтимоии шоир, нашру интишори таълифот ва махсусияти поэтикию адабии ашъори Саид Холзода ба таҳқиқ ва омӯзиши муфассалу фарогир ниёз дорад.

**Робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзӯҳои илмӣ.** Диссертатсия дар доираи нақшаи илмӣ ва мавзӯҳои пажухиши кафедраи назария ва таърихи адабиёти ДДОТ ба номи С.Айнӣ дар солҳои 2016-2023 таҳқиқ ва таълиф ёфтааст. Мазмун ва мундариҷаи диссертатсия, натиҷаҳои бадастомадаи бандҳои дахлдори нақшаю барномаҳои кафедра дар солҳои мазкур нишон медиҳад.

## ТАВСИФИ УМУМИИ ТАҲҚИҚ

**Мақсади таҳқиқ.** Ҳадафи асосии таълифи диссертатсия омӯзиши амиқ ва фарогири рӯзгору осори Саид Холзода ва муайян кардани хусусиятҳои поэтикии ашъор ва мақому ҷойгоҳи ӯ дар адабиёти тоҷики садаи ХХ мебошад.

**Вазифаҳои таҳқиқ.** Зимни таълифи таҳқиқоти мазкур баррасии масъалаҳои зеринро вазифаи муҳимми таҳқиқот мешуморем:

1. Таҳқиқи ҳаматарафаи зиндагиномаи шоир дар робита ба муҳимтарин ҳодисаю воқеаҳои замон ва таъсири фолклор ба ӯ;

2. Пажухиши мероси адабии шоир вобаста ба замон, муҳити эҷодӣ ва иртиботи он ба фолклор;

3. Баррасии масоили марбут ба сохторшиносӣ ва анвои шеърии ашъори шоир;

4. Омӯзиши мақому ҷойгоҳи жанри дoston дар эҷодиёти шоир ва вижагҳои адабию ҳунарии дostonҳои ӯ;

5. Таҳқиқи авзони ашъори Саид Холзода, мақому ҷойгоҳи навъҳои қофия ва радиф, шеваҳои истифода ва ҳунари адабии шоир;

6. Баррасии мавқеи саноеи адабӣ, маҳорати истифодаи санъатҳои маънавию лафзӣ ва нақши онҳо дар фароҳам омадани сабки адабии шоир;

7. Пажухиши вижагҳои корбурди забон, мақом ва ҷойгоҳи вожаҳои китобӣ ва мардумӣ дар матни шеъру дostonҳои Саид Холзода;

**Объект ва сарчашмаҳои таҳқиқ.** Адабиёти гуфторию навишторию муосири тоҷик, назми шоирони мардумӣ ва хоса ашъори эҷоднамудаи Саид Холзода.

**Предмети таҳқиқ.** Дар радифи баррасии зиндагинома, фаъолияти эҷодӣ, хусусиятҳои жанрию сабкӣ ва арзишҳои ғоявию бадеии ашъори Саид Холзода, инчунин нашрҳои мухталифи осори шоир, ки дар солҳои гуногун ба чоп расидаанд ва «Куллиёти ашъор» (нашри соли 2013) ба ҳисоб меравад.

**Асосҳои назарии таҳқиқ.** Мо зимни таҳқиқи диссертатсия асосан, ба дастовардҳои илмии донишмандону муҳаққиқони ватанӣ - Р.Амонов, В.Асрорӣ, Б.Шермухаммадов, Н.Файзуллоев, С.Саидов, Р.Раҳмонӣ, С.Қосимӣ, Д.Раҳимӣ ва дигарон таъя намудем.

**Асосҳои методологии таҳқиқ.** Диссертатсия дар асоси методҳои муқоисавӣ – таърихӣ ва типологии илмҳои фолклоршиносии адабиётшиносии таълиф гардидааст.

**Навгони илмии таҳқиқ.** Диссертатсияи мазкур дар фолклоршиносии ва адабиётшиносии тоҷик нахустин пажӯҳиши монографӣ ва фарогири илмист, ки рӯзгору поэтикаи ашъори Саид Холзодаро ба ҳайси як шоири мардумӣ муаррифӣ менамояд. Муҳимтарин лаҳзаҳои зиндагӣ, масири ба ҷаҳони шеърӯ адаби тоҷикии солҳои 50-90-и садаи ХХ ворид гардидани шоир бори аввал ба таҳқиқ омадааст. Дар диссертатсия баррасӣ гардидани вижагиҳои шаклию мазмунӣ, адабию ҳунарии ашъори дар давраҳои гуногун офаридаи Саид Холзода, омезиши суннатҳои адабии классикию фолклорӣ дар эҷодиёти ӯ иқдоми нахустин мебошад. Ба таври кулӣ, паҳлӯҳои асосии рӯзгори иҷтимоӣ ва адабии Саид Холзода дар диссертатсия мавриди таҳқиқи комили фароғир қарор гирифта, шахсияти адабии ӯ ба ҳайси як шоири тавоно ва воқеии мардумӣ муаррифӣ мешавад.

#### **Нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда:**

1. Омӯзиши аҳволу осори шоирони мардумӣ, таҳқиқи қиёсии эҷодиёти онҳо ба хоҳири ба таври илмӣ собит намудани мақому мартабаи адабӣ ва ҳунарии онҳо аз ҷумлаи масоили умдаи илми тоҷик мебошад.

2. Таҳқиқи муфассал ва мудаллали марҳилаҳои асосии рӯзгори Саид Холзода таъсири воқеоти замон ба зиндагии иҷтимоӣ ва иртиботи фолклор бо эҷодиёти шоир буда, ҳамчунин, нақши ҳаводиси таърихӣ ва ҷорабиниҳои адабии сатҳи иттифоқу ҷумхурӣ дар эҷоди ашъори ҷудогона ва дostonҳои маъруфи шоирро нишон додан низ ниҳоят муҳим арзёбӣ мегардад.

3. Нишон додани заминаҳои иҷтимоӣ ва ҳаётии муҳтавои дostonҳои «Ду ҳаёт», «Имдоди Ленин», «Инқилоб» ва ғайра аз эҷодиёти шоир ҷолиб ба назар расида, инъикоси ғояҳои инқилобӣ ва озодихоҳӣ дар асарҳои мазкур ва дар ин замина мушаххас намудани мақому ҷойгоҳи дostonҳои номбурдаи Саид Холзода дар адабиёти муосири тоҷик аз масоили муҳимми диссертатсия аст.

4. Дар доираи диссертатсия баррасӣ ва таҳқиқ намудани махсусияти ғоявию поэтикии дostonҳои тарҷимаиҳолии «Ишқи модар» ва «Саргузашти ҷабрдида»-и шоир, ки муҳтавоашон ба рӯзгори ҳуди муаллиф ва аҳволи хонаводаи ӯ дар солҳои душвори Ҷанги Бузурги Ватанӣ ва давраи барқароркунии баъдичангӣ иртиботи бевосита дорад, аз масоили муҳим ба ҳисоб меравад.

5. Дар ҷараёни таҳқиқ равшан гардид, ки Саид Холзода аз суннатҳои адабии гузашта, поэтика ва балоғати классикии форсии тоҷикӣ огоҳии комил дошта, аз суннатҳои адабӣ дар таълифи анвои шеърӣ дoston, ғазал, рубоӣ ва жанрҳои дигари фолклорӣ ба таври зарурӣ истифода намудааст.

6. Зимни баррасии муфассал собит гардид, ки Саид Холзода ба анвои дostonҳои мардумӣ, ки бо лаҳну шеваи фолклорӣ суруда мешавад, тавачҷуҳи



хоса дошта, бо офаридани силсилаи дostonҳои дорои мазмун ва муҳтавои иҷтимоӣ дар сафи шоирони мардумии дostonсаро қарор мегирад.

7. Таҳқиқи чанбаҳои адабӣ ва ҳунарии ашъори Саид Холзода нишон медиҳад, ки шоир дар баробари адабиёти гуфторӣ ба адабиёти навишторӣ, хоса ба ашъори шоирони гузашта ва муосираш таваччуҳи вижа дошта, дostonҳои худро дар пайравии шоирони маъруфи тоҷики садаи ХХ офарида, дар ғановати ашъори инқилобӣ иҷтимоии замони худ нақши муассир гузоштааст.

8. Ҳунари шоирӣ Саид Холзода дар истифодаи аносири поэтикаи меъёрӣ, қофияву радиқҳои содаю равон, авзони хушоҳанг ва серистеъмоли арӯзи суннатӣ равшан ба назар мерасад.

9. Ашъори ҳамосӣ ва лирикии шоир аз нигоҳи истифодаи санъатҳои лафзӣ маънавӣ, сарватҳои забони зиндаи мардумӣ, сабку шеваи баёни содаю равон ва дилангези адабиёти гуфторӣ ҷолиби таваччуҳ мебошанд.

**Аҳаммияти назарӣ ва амалии таҳқиқ.** Диссертатсия дар самти омӯзиши аҳволу осори шоирони мардумии садаи ХХ, вижагиҳои ҳунари ва адабӣ эҷодии онҳо иқдоми шоиста мебошад. Махсусан, омӯзиши фарогири чанбаҳои шакли мазмунӣ, анвои адабӣ, сабку забони ашъори шоирони мардумӣ, таъсирпазирии онҳо аз адабиёти навишторӣ ва гуфторӣ, истифодаи суннатҳои адабиёти классикӣ ва фолклори тоҷик дар ашъорашон ҳам аз нигоҳи назарӣ ва ҳам аз лиҳози амалӣ муҳим мебошанд.

Натича ва ҳулосаҳои таҳқиқоти мазкур барои таълифи китобҳои дарсӣ, дастуру васоити таълимӣ, таълифи рисолаҳои магистрӣ ва номзадӣ, таҳияи мақола ва маърузаю гузоришҳои илмӣ перомуни назми гуфторӣ тоҷик, аҳволу осори шоирони мардумӣ ва иртиботи адабиёти гуфторӣ бо адабиёти навишторӣ судманд доништа мешавад.

**Мутобиқати мавзӯи диссертатсия ба шиносномаи ихтисоси илмӣ.** Мавзӯ ва масъалаҳои диссертатсия дар доираи нишондоди ихтисоси 10.01.09 – Фолклоршиносӣ мавриди таҳлилу баррасӣ ва таҳқиқ қарор дода шудааст. Дар ҳаллу фасли масоили пешгузашташуда меъёрҳои илмӣ аз назарияи адабиёт, матншиносӣ, таърихи адабиёт, сабкишиносӣ, назмшиносӣ, фолклоршиносӣ ва нақди адабӣ истифода гардидааст.

**Саҳми шахсии доктараи дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ.** Мавзӯ ва масъалаҳои асосии дар диссертатсия таҳқиқшаванда аз тарафи муаллиф бо машварати роҳбари илмӣ тарҳрезӣ гардидааст. Муаллиф бо таҳқиқи рӯзгору поэтикаи ашъори Саид Холзода боз як шоири мардумии камомӯхташударо дар сатҳи зарурӣ муаррифӣ намуда, мақом ва ҷойгоҳи ӯро дар адабиёт ва фолклори тоҷик муайян кардааст. Бори нахуст дар диссертатсия зиндагинома, марҳилаҳои асосии эҷодӣ, шебу фарозҳои рӯзгори иҷтимоӣ адабӣ ва хусусиятҳои бадеии ашъори шоири мардумӣ Саид Холзода мавриди пажӯҳиши алоҳидаи монографӣ қарор гирифтааст. Дар диссертатсия ва мақолаю гузоришҳои илмӣ муаллиф натоҷ ва бардоштҳои илмӣ таҳқиқи мавзӯ пешниҳод шудааст.

**Тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ.** Диссертатсия дар ҷаласаи кафедраи назария ва таърихи адабиёти Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни аз 30.01.2024 суратҷаласаи № 7 мавриди баррасӣ қарор гирифта, барои дифоъ пешниҳод шудааст.

Мазмуни асосии диссертатсия дар конференсияҳои ҷумҳуриявии ДДОТ ба номи С.Айнӣ (Маҷмуаи мақолаҳои конференсияи ҷумҳуриявӣ зери унвони «Пешвои миллат-Пешвои Наврӯз» бахшида ба ҷашни Наврӯзи байналмилалӣ (15.03.2023) дар мавзӯи «Тасвири баҳору Наврӯз дар эҷодиёти Саид Холзода». – Душанбе, 2023. –С. 308-312 ва (Маҷмуаи конференсияҳои илмию амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба гиромидошти Рӯзи Рӯдакӣ ва Мавлоно Ҷалололдини Балхӣ дар мавзӯи «Қофия ва радиф дар ашъори Саид Холзода». – Душанбе, 2023. -№2. - С.180-186) ироа гардидааст.

**Наشري таълифоти илмӣ дар мавзӯи диссертатсия.** Аз рӯйи мавзӯи диссертатсия 5 мақола дар маҷаллаҳои тақризшавандаи КОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ва 2 мақола дар китобу нашрияҳои гуногун ба таъб расидааст, ки рӯйхати онҳо дар охири автореферат ва рисола оварда шудаанд.

**Сохтор ва ҳаҷми диссертатсия.** Диссертатсия аз феҳристи ихтисораҳо, муқаддима, се боб, хулоса, тавсияҳо оид ба истифодаи натиҷаҳои амалии таҳқиқ, рӯйхати адабиёт ва интишорот аз рӯйи мавзӯи диссертатсия иборат буда, ҳаҷми умумии диссертатсия 177 саҳифаи чопи компютерио ташкил медиҳад.

## **ҚИСМИ АСОСИИ ТАҲҚИҚ**

Дар муқаддимаи диссертатсия мубрами мавзӯи таҳқиқ, дараҷаи таҳқиқи мавзӯ, робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзӯҳои илмӣ; дар бахши тавсифи умумии таҳқиқ, мақсади таҳқиқ, вазифаҳои таҳқиқ, объект ва сарчашмаҳои таҳқиқ, предмети таҳқиқ, асосҳои назарии таҳқиқ, асосҳои методологии таҳқиқ, навгонии илмии таҳқиқ, нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда, аҳаммияти назарӣ ва амалии таҳқиқ, мутобиқати мавзӯи диссертатсия ба шиносномаи ихтисоси илмӣ, саҳми шахсии довталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ, тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ, наشري таълифоти илмӣ дар мавзӯи диссертатсия, сохтор ва ҳаҷми диссертатсия шарҳ ёфтааст.

Боби аввали диссертатсия - «**Рӯзгор ва осори шоири мардумӣ Саид Холзода**» унвон дошта, аз ду фасл иборат аст. Дар ин боб дар асоси далелу мисолҳои эътимодбахш рӯзгору осори Саид Холзода баррасӣ ва натиҷагирӣ шудааст.

Фасли аввал «**Рӯзгори шоир ва таъсири фолклор ба ӯ**» номгузорӣ шуда, айёми бачагӣ, таҳсилу камолот ва дигар масоили рӯзгори шоирро мавриди таҳқиқ қарор дода шудааст. Бояд зикр кард, ки Саид Холзода 10-уми майи соли 1916 дар деҳаи Марзичи Заҳматобод (ҳоло ноҳияи Айнӣ) дар оилаи касиби мӯзадӯз Холи Такфонӣ чашм ба олами ҳастӣ кушодааст. Масъалаи шарҳи ҳоли шоир дар дostonҳои «**Ду ҳаёт**», «**Ишқи модар**», «**Саргузашти ҷабрдида**» равшан баён гашта, маълум шуд, ки волидайнаш дар синни ҳафтсолагиашон пас аз вафоти модараш аз водии Фалғар ба Ҳисор кӯч бастаанд. Ӯ хонаводаашро аввал ба деҳаҳои Алхучу Сарикӯтали ноҳияи Варзоб ва пас ба деҳаи Момоҳавоии ҳамин ноҳия меоварад ва он ҷоро манзили доимии худ қарор медиҳад. Падараш Холи Такфонӣ барои таъмини яқпора нон ба мӯзадӯзӣ, мардикорӣ, подабонӣ машғул шуда, оиларо аз марг раҳо кард. Чуноне ки ишора мешавад, «...модари

шоир Бибиоиша зани босавод буда, аз намунаҳои осори гузаштагон огоҳии хуб дошта, инчунин қиссаву ривоят ва афсонаҳои халқии зиёдеро аз ёд медонистааст. Ба писари ягонааш Саидбек аз ҳамон ду-сесолагиаш ҳар шаб дар вақти аз кор фориғ афсонае ҳикоя мекард ё пораи шеърӣ аз Саъдӣ, Фирдавсӣ ва Ҳофизу Туғрал қироат намуда, ба ҳамин васила завқу ҳаваси ӯро ба адабиёт аз ҳамон синни кӯдакӣ ба вучуд оварда буданд»<sup>1</sup>. Саидбек муддате ба подабонӣ машғул шуда, баъд аз ҳодисаи нохуше, аз деҳаи Момоҳавой ба Душанбе меояд, ҳамроҳи чанд нафар писарбачагони зарафшонӣ аввал ба водии Фалғар ва баъд аз он ҷо ба Хучанд мераванд. Дар шаҳри Хучанд дар курси семоҳаи маҳви бесаводӣ таҳсил намуда, ба сифати муаллим ба деҳаи дурдасти Фалғар, Яғноб фиристода мешавад, вале баъд аз як соли муаллимӣ, боз ба ба деҳаи Момоҳавой бармегардад.

Саидбек то солҳои чилум аввал дар сохтмони канали ГЭС-и Варзоб, баъд чун колхозчии Колхозии ба номи Куйбишев то соли 1990 фаъолият намудааст. Саид Холзода 14.04.2002 аз олам ҷашм пӯшида, мазораш дар деҳаи Чорбоғи ноҳияи Варзоб воқеъ аст.

Фасли дуюми боби якум «**Осори шоир ва иртиботи он бо фолклор**» унвон дошта, дар он осори шоир дарҷ ва таҳлил гардидааст. Саид Холзода асосан, ба шеърнависӣ аз нимаи дуюми солҳои сиюм шуруъ кардааст ва аввалин шеърҳои ӯ дар рӯзномаю маҷаллаҳои ҷумҳуриявӣ байни солҳои 1948-1949 ба таърифи расидааст. Дар ин фасл миқдор ва ҳаҷми шеърӣ манзума, рубоӣю ғазалӣ, маснавию шеърҳои ҳаҷвӣ, номаю сурудҳои шоир номбар ва таҳлил шудаанд. Хусусан, дар ин ҷо шеърҳои «Шарҳи замона», «Ватан-Модар», «Варзоби азиз», «Ба қавл вафо мекунем», «Аризаи манзум», достонҳои «Ду ҳаёт», «Ёди рӯзҳои алампӯш», «Партави ҳаёти нав», «Таассуроти Маскав», «Имдоди Ленин», «Чоҳкан - зерӣ чоҳ», «Ишқи модар», «Саргузашти ҷабрдида», «Инқилоб» ва «Ёди шаҳидони зилзилаи Ҳисор» таҳлилу баррасӣ шудаанд.

Дар «Куллиёти ашъор»-и шоир, ки аллакай зикраш рафт: 9 шеър-190 байт, 8 достон-4780 байт, 12 манзума-596 байт, номаҳо-109 байт, 23 суруд-331 байт, 5 маснавӣ-57 байт, 4 ғазал-30 байт, 64 рубоӣ-256 байт, 1 фард-1 байт ҷамъоварӣ шудааст, ки ҷамъбулҷамъ 6350 байтро ташкил медиҳад.

Боби дуюми диссертатсия «**Сохтор ва анвои жанрии ашъори шоири мардумӣ Саид Холзода**» ном дошта, аз чор фасл иборат аст. Дар ин боб дар бораи татбиқи суннатҳои шеърӣ, жанри достон ва вазну ашъори лирикии шоир дар бораи истифодаи қофия ва радиф дар шеърӣ манзумаҳои Саид Холзода маълумоти комил дода шудааст.

Фасли аввал «**Анвои шеърӣ суннатӣ дар эҷодиёти шоир**» унвон дошта, дар бораи огоҳии шоир Саид Холзода аз андозаҳои шеърӣ классикӣ ва истифодаи моҳиронаи онҳо дар эҷодиёти худ маълумот медиҳад. Дар ин фасл фардбайт, рубоӣ, суруд ва манзумаҳои шоир ба таҳқиқ гирифта шудаанд. Метавон хулоса кард, ки Саид Холзода дар ҳамаи жанрҳои лирикии адабиёти муосири тоҷик шеър эҷод кардааст. Масалан, дар фардбайти зерин:

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). –Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 41.

Фалакпаймои мо мушак, ҳаме бешубҳаю бешак,  
Зи кутби Моҳ бар Зухал нишон бигрифт аз Маскав<sup>1</sup>.

Шоир бо ифтихор аз ватани маҳбубу паҳновари Шуравӣ, баҳусус аз Москва бо амри ҳукумати вақт ба Моҳ парвоз намудани инсонро ба риштаи тасвир кашидааст.

Фасли дуюми боби дуюм «**Мавқеи жанри дoston дар эҷодиёти шоир**» ном дорад. Дар эҷодиёти Саид Холзода жанри дoston мақоми хоса дорад. Шоир дар мавзӯҳои гуногун дostonҳои «Ду ҳаёт», «Таассуроти Маскав», «Имдоди Ленин», «Чоҳқан зери чоҳ», «Ишқи модар», «Саргузашти ҷабрдида», «Инқилоб», «Ёди шаҳидони зилзилаи Ҳисор»-ро офаридааст. Ҳодисаву воқеаҳои реалӣ, мавзӯҳои асосии дostonҳои шоирро ташкил медиҳад. Достони «Ду ҳаёт»-ро соли 1953 эҷод намуда, бори аввал соли 1954 дар шакли китобча дар ҳаҷми 40 саҳифа ба таъб расонидааст. Аз ҷумла, Абдусалом Дехотӣ дар мақолааш бо унвони «Адабиёти бачагона диққати фаровон меҳода» дар баробари «Субҳи ҷавонии мо»-и Сотим Улуғзода ва қисми 1-2 «Ёддоштҳо»-и устод С.Айнӣ пешниҳод кардааст, ки достони «Ду ҳаёт»-ро дар шакли китобчаи ранга чоп намуда, дастраси хонандагон гардонанд. Ин дoston шарҳиҳолӣ буда, дар ду қисмат навишта шудааст. Қисми якум, «Ёди рӯзҳои алампнок» ном дошта, 16 байти аввали дoston дар бораи вазъи бади иқтисодии оила маълумот медиҳад. Дар байтҳои баъдина, шоир чӣ гуна аз Марзич ба Ҳисор куч бастанӣ хонавода ва то ба Ҳушёрӣ расидани онҳо, ба хизмати Ҳочисодиқ ном марди сарватманд машғул шудани онҳо нақл мекунад. Қисми дуюми дoston, «Партави ҳаёти нав» унвон дошта, дар маҷмуаи «Таронаи наврӯзӣ»<sup>2</sup> соли 1960 ба таъб расидааст. Ин қисмати дoston ба соҳтмони роҳи Ленинобод-Душанбе бахшида шудааст. Шоир образи Лениро ҳамчун маҳбуби халқ, иззатбахшандаи синфи коргар, раҳнамои мардум тасвир кардааст. Дар симои Ленин мардум иззатбазши худро меиданд:

Гуфто: «Бишнава ором,  
Ҷои гап нест ин мақом.  
Номаш, шунав, Ленин аст,  
Бисёр номи ширин аст.»<sup>3</sup>

«Як хусусияти умумӣ ва муштараки назми халқӣ»–менависад, фолклоршинос А.Суфиев «аз он иборат аст, ки ҳамаи шоир ва ҳофизони машҳуру номашҳури халқӣ Лениро ба офтоби ҷаҳонтоб, офтоби ҳаётбахш, кӯҳи азим, шери дамон ва уқоби кӯҳӣ нисбат медиҳанд ва душманони ҳақиқат ва озодиро ба «дарёи бало», «бахри пурталотум», «абри сиёҳ» ва «деви ҳафтсар» ташбеҳ медиҳанд»<sup>4</sup>.

Ин навъи ташбеҳ ва тавсифҳои анъанавии қадимии фолклорианд, ки дар ифодаи мақсад нақши муҳим бозида, фикри шоирони халқиро равшан ва мазмуни асарҳои онҳоро барҷаста мекунад. Шоир соли 1958 достони «Ишқи модар», соли 1960 достони «Таассуроти Москва», соли 1967 дostonҳои

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 376.

<sup>2</sup> Таронаҳои наврӯзӣ [Матн] / Тартибдиҳандагон Р.Амонов, С.Норматов. – Сталинобод: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1960. – С.115 с.

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.96.

<sup>4</sup> Суфиев, А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фолклори тоҷик [Матн] / А. Суфиев. – Душанбе: Ирфон, 1977. – С.107.

«Имдоди Ленин» ва «Чохкан зери чоҳ»-ро эҷод менамояд. Бояд қайд кард, ки достони «Имдоди Ленин»-и шоир дар газетаи «Маориф ва маданият» соли 1967 ба муносибати 100 - солагии В.И.Ленин бо сазю кӯшиши Сангин Норматов ба таъб расидааст.<sup>1</sup>

Ба андешаи адабиётшинос Соҳиб Табаров, дар солҳои 50-70 асри ХХ Сайдалӣ Вализода, Ҳомид Саид, Саид Холзода, Давлатшоҳи Помирӣ, Қурбоналӣ Раҷаб, Чаббор Қаюм барин шоирону ҳофизони халқӣ дар мавзӯҳои ободони мамлакат, сохтмонҳои азими хоҷагӣ ва маданӣ, Ленин ва партия, меҳнати пурсамар, дӯстӣ ва ҳамкориҳои мардуми меҳнаткаш, сулҳу амонӣ ва ғайраи дostonҳои зиёде эҷод кардаанд, ки «...дар онҳо майли ба адабиёти китобӣ наздик шудани эҷодиёти лафзӣ равшан мушоҳида карда мешавад.<sup>2</sup>

Фолклоршиноси тоҷик Асадулло Суфиев таъсири муҳити ҷамъияти сотсиалистӣ ва матбуот, адабиёти классикӣ ва тадриҷан ошноӣ бо адабиёти шуравии тоҷикро омилҳои таъсирбахш дар эҷоди шоирони халқӣ медонад. Ӯ андешаҳои ӯро дар бораи Сайдалӣ Вализода ва вассофи Октябр ва Ленин будани ӯ ибтидо намуда, зикр кардааст, ки «... дар солҳои баъди ҷанг ҳам маҳорати образфаринии худро (ҳадаф С.Вализода- С.Н.) равшан зоҳир намуд ва як силсила асарҳои баландғоя эҷод кард. Чунин услуб ва равиҳои адабиро дар достони «Имдоди Ленин»-и Саид Холзода ҳам мушоҳида мекунем<sup>3</sup>».

Шоир баъдан, дostonҳои тарҷумаҳои худ «Саргузашти ҷабрдида» (1971) ва достони «Инқилоб»-ро соли 1972-1980 ба таъб мерасонад, ки онҳо мавзӯ ва эҷоди замони Шуравиро дар худ доранд. Соли 1960 достони «Ишқи модар»-ро навиштааст, ки ин асари тарҷумаҳои буда, дар бораи зиндагии пур аз дарди модари шоир бахшида шудааст. «Модарест, бомаърифат, ҳалиму меҳрубон, шеърдон буда, сарчашмаи илҳомии шоир аз ӯст. Модаре, ки аз хурдсолӣ ба ӯ меҳр ва дар бистари марг ба фарзандаш хушбахтӣ таманно кардааст<sup>4</sup>». Дар ин дoston шоир симои зан-модар хеле самимӣ тасвир намуда ва бузургии ӯро ба таври зайл ситоиш кардааст:

Эй модари азизам,  
Эй нури дидагонам.  
Эй қомати баландам,  
Эй қуввати равонам.<sup>5</sup>

Дар достони «Саргузашти ҷабрдида» шоир аз панҷоҳу шашсолагии худ хабар дода, рӯзгори пешинро бо ҳаёти хушбахтонаи замони Шуравӣ муқоиса кардааст. Тарзи зиндагии хушбахтонаи халқ ва ободии кишварро аз шарофати сиёсати халқпарваронаи Ленин медонад.

Достони «Инқилоб» аз ду қисм иборат аст. Қисми якум, «Яргӯ» ном дошта, дар бораи Собир, ки аз номи пирамарди хирадманду қиссадон, ки ба тухмат гирифтोर шуда, бадарға мешавад, нақл мекунанд. Қисми дуюм,

<sup>1</sup> Норматов, С. Шоирони халқии райони Шахристон [Матн] / С. Норматов / Тоҷикистони Советӣ, 1956. 18 декабр. – № 294 (8264). – С.2.

<sup>2</sup> Табаров, С. Симои ҷовидонии пешво дар адабиёти тоҷик [Матн] / С. Табаров. – Душанбе: Ирфон, 1970. – 88 с.

<sup>3</sup> Суфиев А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фолклори тоҷик [Матн] / А. Суфиев. – Душанбе: Ирфон, 1977. – С.76.

<sup>4</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 18.

<sup>5</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 167.

«Бадарға» ном дошта, шоир дар ин қисмати дoston дар бораи марде нақл мекунад, ки бадарға шуда, ба Руссия меравад. Дар сармои Сибир аз нарасидани хӯрок, конҳои англишт, меҳнати вазнини мардуми бадарғашуда лаҳзаҳои ҳузновари зиндагии мардуми бечораро нишон додааст, нақл мекунад.

Достони «Чохкан зери чоҳ» достони тамсилӣ буда, дар асоси ҳикоеҳои «Чох макан баҳри касе»-и «Цавомеъ-ул-ҳикоеъ»-и Муҳаммад Авфии Бухорой навишта шудааст.

Бештар мавзӯҳои ишқи Ватан, сохтмони роҳҳои нав, ободии шаҳру деҳот, талоши мардуми одӣ барои озодӣ, мубориза бар зидди синфи ҳоким, тантанаи инқилоб дар осори шоир ба назар мерасад. Забон, устухонбандӣ ва тарзу усули баёни хатти сюжет, тасвир ва симои образи персонажҳои дostonҳоро шоир хеле огоҳона ба риштаи тасвир кашида, анъанайи дostonсароии классикию муосири тоҷикро ба ҳам пайваस्त намуда, дар инкишофи дostonсароӣ дар адабиёти гуфтории муосири тоҷик равию тозаеро ба ҳукми анъана даровардааст.

Фасли сеюми боби дуум «**Вазни ашъори шоир**» ном дорад. Пажӯҳиши вазни ашъори Саид Холзода нишон дод, ки шоир бештар дар баҳрҳои ҳазач-29 шеър, рамал-17 шеър (2-дoston), раҷаз-6 шеър (1-дoston), музореъ-6 шеър, хафиф-нест, мутақориб-2 шеър (1-дoston), мутадорик-1 шеър, мунсарех-1 шеър, сареъ-1 шеър (дoston), мусаддас-1 шеър (дoston), мусамман-1 шеър (дoston), мучтас-1 шеър (1-дoston) ва дар маҷмӯъ 5 бшеър, 8 дoston ва 64 рубоӣ эҷод намудааст. Намуна аз баҳри ҳазач:

Ишқам ба дилам забона дорад,  
Донам, ки чаро баҳона дорад<sup>1</sup>.

Тавре ки аён мегардад, Саид Холзода ба авзони баҳрҳои хушоянди арузӣ таваҷҷуҳи хос зоҳир намуда, қисми зиёди ашъорашро дар авзони баҳри ҳазач, рамал, раҷаз, мутақориб, сареъ, музореъ ва ғайра сароидааст. Ашъори дар ин замина эҷодкардаи шоир ниҳоят хушоянд, ғушнавоз, равон ва мутантан мебошанд. Агарчи баъзе лағжишҳо дар тақтеъ ба назар расид, вале онҳоро ихтиёроти шоирӣ номидан мумкин аст. Ин гувоҳи он аст, ки вазни аруз дар шеъри шоирони мардумӣ ва чун шуарои касбӣ ҷойгоҳи вижа дорад.

Фасли чоруми боби дуум «**Қофия ва радиф дар ашъори шоир**» унвон гирифта, дар ин фасл ҷойгоҳи қофия ва радиф дар ашъори Саид Холзода мавриди таҳқиқ қарор гирифтааст.

**Қофия** ва радиф дар баробари вазн аз аносири муҳим ва меҳварии шеър ба шумор мераванд ва барои хушоҳангу хотирмон шудани он хизмат мекунад. Шеър бе қофияву радиф ҳусне надорад ва ба маврид истифода бурдани қофияву радиф ба шеър ҳусни наву тоза мебахшанд. Меъёр ва моҳияти қофияро яке аз назариядонҳои асримиёнагии мо, Шамсиддин Муҳаммади Қайси Розӣ дар китобаш «Ал - муъҷам» чунин шарҳ додаст: «Бидон, ки қофия баъзе аз калимаҳои охиринаи байт бошад, ба шарт он ки калимаҳо бар айнҳо ва навҳо дар охири абёти дигар мутаққарар нашавад»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллии ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 313.

<sup>2</sup> Розӣ, Ш.Қ. Ал-муъҷам (Муаллифи сарсухану тавзеҳот ва ҳозирқунандаи ҷоп У.Тоиров) [Матн] / – Душанбе: Адиб, 1991. – С.165.

Дар ашъори Саид Холзода навъҳои ҷадиди қофияроӣ чун **қофияи салибӣ (перекрёстная рифма)** низ ба назар мерасад, ки он дар шеърҳои бо бандҳои чор мисраӣ навишта шуда, кор фармуда шудааст.

Дар ин ҳолат қофиябандӣ чунин шакл мегирад: **абаб**.

Омад шарик бо ман,  
Рӯзонаю шабона,  
Ман бо ғаму ба ман ғам,  
Бо тирӯ бо нишона.<sup>1</sup>

Баъзе шоирони тоҷик дар бандҳои чормисраӣ дар баробари кор фармудани қофияҳои салибӣ, ҳаммаҳдуд ва камаркашанда шакли нави қофиясозиро пеш гирифтаанд. Масалан:

Як шаҳри ҳамешасабзи даврон,  
Гардида Душанбеи Ҳисорам,  
Гуфтам агарчи ман бимирам,  
Ормону алам дигар надорам.<sup>2</sup>

Дар ин шеър мисраҳои **2, 3 ва 4** - ум бо ҳам ҳамқофия ҳастанд. Мо ин навъи қофияро дар асарҳои фолклорӣ низ дучор мешавем.

Дар маҷмӯъ, Саид Холзода дар ашъори пурмуҳтавоаш аз қофия ва радиҳои солим кор гирифта, шеърҳои каломашро таъмин кардааст. Дар ашъори шоир ридфи муқайяд бо равӣ, қайд, ридфи муфрад ва қофияи мутлақ бо ҳарфҳои васлу хуруҷ ридфи муфраду зоиҷ зиёд ба кор рафтааст. Чунончи:

Деҳқони кишти донаем,  
Хушбахту хурсандонаем.  
Беаҳду бепарво наем,  
Ёрирасонӣ омадем.<sup>3</sup>

Дар ин шеър калимаҳои қофияшаванда «донаем», «хурсандонаем», «наем» мебошад. Ҷузъи «-онаем» дар онҳо решаи қофияро ташкил додааст. Дар ин ҷо «а»-равии мутлақ «н»-ридфи зоиҷ, «о»-ридфи муфрад, «е»-васл ва «м»-хуруҷ мебошад. Шеъри мазкур бинобар бе радиф буданаш муқоффо арзёбӣ мегардад.

Боби сеюми диссертатсия «**Бадеяти ашъори шоири мардумӣ Саид Холзода**» унвон дошта, аз се фасл иборат буда, дар он ҷойгоҳи санъатҳои маънавӣ, корбурди санъатҳои лафзӣ, забон ва сабки баёни Саид Холзода мавриди таҳқиқу баррасӣ қарор гирифтааст.

Фасли аввали боби сеюм «**Ҷойгоҳи санъатҳои маънавӣ дар ашъори шоир**» ном дошта, зимни он санъатҳои маънавии ашъори шоирро муайян месозад. Саид Холзода кушиш ба харҷ додааст, ки аз санъатҳои бадеӣ истифода намуда, мақсаду мароми ҳешро нишонрасу дилкаш созад. Вай дар истифодаи санъатҳои бадеӣ давомдиҳандаи анъанайи шоирони классикӣ буда, аммо шоир кӯшиш намудааст, ки дар ҳамин қолаби классикӣ тозабаёнӣ низ дошта бошад. Аз баррасии санъатҳои ашъори шоир маълум мешавад, ки ӯ ба санъатҳои маънавӣ тавачҷуҳи бештар зоҳир кардааст.

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 319.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 303.

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 303

**Ташбеҳ** дар луғат ба мазмуни монандӣ шарҳ ёфтааст. Дар истилоҳ санъати маънавӣ буда, чизе ба чизе ва касе ба касе монанд кардан аст. Он дар каломи мавзун одатан бо чор унсур: монандшаванда, монандкунанда, чузъи ташбеҳ ва адоти ташбеҳ иборат аст. Вобаста ба мазмуну мундариҷа ва иштироки унсурҳои мазкур ташбеҳ ба навъҳо ҷудо мешавад: равшан, пӯшида, таркибӣ, мураккаб, баргашта, ташбеҳи шартӣ, акс, баробар ва измор.

**Ташбеҳи равшан.** Ташбеҳҳоеро, ки бо ёридиҳандаи монандӣ сохта мешавад, ташбеҳи равшан (сарех) ё мутлақ меноманд.

Дар каломи манзум калимаҳое, ки ба вазифаи ёридиҳанда монандӣ омада монандшавандаро бо монандкунанда пайваст менамоянд, инҳоянд: чун, мисли, ҳамчун, монандӣ, монанди он ки, чунонки, гӯё, гӯиё, гӯӣ, пиндорӣ, феълҳои монанд, шабоҳат доштан, гуфтӣ, моно, пасвандҳои -осо, -сон, -ворӣ, -веш ва ғайра. Дар ашъори Саид Холзода ташбеҳҳоеро, ки бо ёридиҳандаҳои монандӣ сохта шудааст, зиёд дида мешавад:

Дастаи рӯҳониҳо аз мадраса,  
**Ҳамчу шайтон** омаданд дар васваса.  
Ҷумла сӯфию муллои Бухор,  
Ҷамъ шуд аз ҳар кучо **девонавор**<sup>1</sup>.

Дар осори Саид Холзода санъати ташбеҳ, ки ифодакунандаи ҳаммонандии сурату шакл ё монандии ду чизи мухталиф аз ягон ҷиҳат ба сифатро инъикос мекунад, намунаҳои фаровонро метавон пайдо кард, ки шоир андешаҳои иҷтимоии худро зимни бесарусомонию рушду нумуи фисқу фасод, одамони дурӯяву ҳилагарро ба галаи ҳайвон ташбеҳ медиҳад:

Афсӯс дари фасод ҳар чо яла буд,  
Иғвогару ҳилагар **мисоли** гала буд<sup>2</sup>.

Шоир дар осораш аз ташбеҳҳои «мисли гург хурӯшон», «мисли оташ», «дарахти ларзон», «чу шаккари занбӯр», «чу моҳи нав пурнур», «латтаи тар», «монанди рама», «чун гурги золим», «рӯи чун барфи ба хун қатинамуда», «мисли гови нухшорӣ» «бурути чун сихи ҷайра», «бозуи мисли шер», «давидани аспҳо мисли бод», «афтидан чун девори тар», «ларзидани мисли муш», «мисли шер ғуридан», «мисли шоҳин парвоз кардан», «мисли гурги гушна», «хукранг», «саллаи чун хирғаҳи ҷӯгӣ калон», «гиряи абри навбаҳор», «чун булбули дар қафас», «чун пой мағас», «чун нӯли карғас», «мори печон», «садбарги чаман», «дарахти ларзон», «гуландом», «садафдил», «чаши сияҳангур», «моҳи пурнур» ва ғайра истифода намудааст:

Айвони он расидам,  
Бо он **зани садафдил**.  
Ў бо даре, ки буд зер,  
Истода пас муқобил.<sup>3</sup>

Дар адабиёти гуфторӣ ва навишторӣ ташбеҳҳои «сангиндил», «поқдил» бисёр истифода шудааст, аммо ташбеҳи «садафдил» офаридаи худӣ шоир аст.

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 241.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 286.

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 127.



Шоир маҳбубаи «покдил»- ро ба ташбеҳи «садафдил» ба қалам додааст. Метавон хулоса кард, ки истифодаи санъатҳои бадеӣ, аз ҷумла, санъатҳои маънавию лафзӣ мақсаду мароми шоирро муайян сохтааст.

Шоир дар истифодаи санъатҳои бадеӣ асосан, давомдиҳандаи анъанаи шоирони назми классикӣ буда, аз санъатҳои маънавӣ чун маҷоз, ташбеҳ, тавсиф, истиора, сифатчинӣ, ташхис, талмех, тазод, санъати саволу ҷавоб, киноя, муболиға, ирсоли масал, лаффу нашр, санъати шумор фаровон дар шеър истифода кардааст, ки якчандтои онҳоро ҳамчун намуна пешкаш менамоем:

Тавсиф: Бизад дар сина чонам гашта хаста,

**Лабат лаълу забонат мағзи pista<sup>1</sup>.**

Ташхис: Ҳар долу дарахту ҳар гиёҳе,

Дар чангалу дашту боғу роғе.

Сабза ба ту дуо бигӯяд:

«Эй пушту паноҳи мо» бигӯяд<sup>2</sup>.

Тазод: Неку бади замона,

Чизе, ки пешу пас буд.

Ҳар як азобу роҳат,

Дидем дидрас буд<sup>3</sup>.

Муболиға: **Наъли аспонро пачак карда ба даст,**

**Мушт мезад, филро фарқ мешикаст<sup>4</sup>.**

Санъати шумор: **Рӯзу шабу солу соати мох,**

**Бигзашту бирафт шаш ба панҷох<sup>5</sup>.**

Фасли дуюми боби сеюм «**Корбурди санъатҳои лафзӣ дар ашъори шеъри шоир**» унвон дошта, дар он вижагиҳои ба кор бурдани санъатҳои лафзӣ матраҳ шудааст. Аз ҷумлаи санъатҳои лафзие, ки шоир аз он зиёд кор гирифтааст, иштиқоқ мебошад. Гарчанде иддае аз донишмандони назариядони санъатшиносони мо онро санъати ҷудогона нашуморида, яке аз санъатҳои таҷниси хат ҳисобидаанд, ки қобили қабул нест, чунки ҳамаи он вижагие, ки як санъати бадеӣ дорост, иштиқоқ дорад, масалан, дар байти зерин:

Ҳочисодиқ ном як бой,

**Соҳибмулку соҳибҷой.<sup>6</sup>**

Шоир дар ин байт калимаҳои «соҳибмулк» ва «соҳибҷой»-ро аз як реша гирифтааст, ки бо «сод» навишта шудаанду аз иштиқоқ падида омадаанд. **Тарсеъ** санъати лафзиест, ки калимаҳои мисраи якум ва дуюмро дар сурати мутавозӣ дар як шаклу қолаб чидан аст ва он дар ашъори Саид Холзода хеле зиёд ба кор рафтааст:

Агар шаб шавад **торик**,

Аҷал мешавад **наздик.<sup>7</sup>**

Саид Холзода, аз ҷумла аз санъати иштиқоқ, мураддаф, тарсеъ, зуқофиятайн, такрор, ҳочиб, ҳашв, муламмаъ, таҷниси томро истифода намуда,

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.293 .

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.146 .

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.360 .

<sup>4</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.228 .

<sup>5</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.187 .

<sup>6</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 41.

<sup>7</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 47.

ашъори лирикии худро бойю пурғановат намудааст, ки ҳамчун намуна якчандтои онро манзур менамоем:

Тарсеъ: Панди туро **пазирам,**  
Ҳарфи туро **гузорам**<sup>1</sup>.

Зулқофиятайн: Эҳсону **каромати каримон,**  
Ҳам хайру **саховати надимон**<sup>2</sup>.

Такрор: Ҳамон оташ забон мезад,  
Забон бар қисму қон мезад<sup>3</sup>.

Тачнис: **Бар** охири худ расид шаб ҳам,  
**Бар** домаш сабза рехт шабнам<sup>4</sup>.

Фасли сеюми боби сеюми диссертатсия «**Забон ва сабки баёни шоир**» ном дошта, дар ин фасл вижагиҳои забонӣ ва сабкии ашъори шоир таҳқиқ шудаанд. Дар осори бадеӣ воситаи офариниши образ, тасвири воқеоту ҳолат забон мебошад. Покизагиву ғановатмандӣ ва ҳусну таровати забони адабӣ, сиҳатии сохти қомеа ва пухтагии сиёсати он дар марҳилаи конкрет, таърихи адабиёти зинда, ҳамчунин дараҷаи иқтисодию иҷтимоии давр саҳт вобаста мебошад. Маълум аст, ки ба воситаи забон дар асари бадеӣ образ офарида мешавад.

Саид Холзода ҳам зимни тасвири ҳаёти замони Шуравӣ аз калимаҳои маъмули русӣ дар осораш фаровон истифода намуда, вобаста ба мавзӯҳои осор калимаҳои маъмули русӣ аз қабилӣ санатория, вожати(й), стансия, актив, плон, сводка, бухгалтер, акт, ферма, кооператив, фабрика, такси, терелейбус, бригада, дела, счёт, пенса, митинг, райкомкомсомол, каминдант, победа, комондир, союз, журнал, бос, комиссар, полк, пулемёт, комендант, округ, хорошо, блокнот, отдых, давай, сигнал, Ленинский гора, астанофка, искамон (скамейка), трамвай, небыли, фамилий, лифт, начальник, червон, фактур, эшелон, акуп, шикаф, перрон, аржиной, афчарка, мандот, саршайка ва ғайраро дар шакли аслии ва қисман бо тағйири фонетикӣ истифода намудааст.

Дар баробари ин, дар осори Саид Холзода калимаҳои лаҳҷавиро аз қабилӣ «**сурук-сурук**», кунҷков, сувора, килла, ҳалол, афчарка, қуртуқ, шапид, пазғон ва ғайра истифода шудааст. Чунончӣ:

Мо дар қишлоқи Марзич,  
Меҳӯрдем доим **вағнич**<sup>5</sup>.

Ашъори шоир бо забони сода, сабки равон навишта шуда, аз калимаҳои душворфаҳму мураккаб орӣ буда, забони асарҳояшро ба фаҳму дарки хонанда мувофиқ эҷод намудааст. Забони шоир бою ғанӣ буда, ҳангоми офаридани образ аз калимаву таъбирҳои хотирмон истифода кардааст, зеро ҳуди сабки баёни шоири мардумӣ истифодаи калимаҳои мушкилфаҳму бегонаро

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.168 .

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.189 .

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 289.

<sup>4</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.154 .

<sup>5</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеҳот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.37 .

намеписандад. Ў барои тақвият бахшидани андешаву афкори образҳои дostonхояш аз зарбулмасалу мақолу воҳидҳои фразеологӣ низ истифода кардааст.

Дар хулосаи диссертатсия дастовардҳои таҳқиқ, масъалаҳои марбут ба рӯзгору осори Саид Холзода ва иртиботи он бо фолклор, сохтору таркиби шеъри ӯ, баррасии жанри дoston дар эҷодиёти шоир, истифодаи моҳиронаи қофияву радиф, чойгоҳи санъатҳои бадеӣ дар ифодаи афкори рангин, забон ва сабки баёни шоир натиҷагирӣ шудааст, ки муҳимтарини онҳо чунинанд:

1. Воқеан, аҳволу ашъори шоирони мардумӣ, ки бо эҷодиёти рангину пурмухтавояшон пайванди устувореро дар байни адабиёти навишторӣ ва адабиёти гуфторӣ ба вучуд овардаанд, ки як рӯкни муҳимми фарҳанги миллии моро ташкил медиҳанд. Эҷодиёти ҳар яке аз ин суҳанварони мардумӣ на танҳо фарогири андешаю ормонҳои мардуми одӣ, балки бозтоби равшани одобу русум, забону фарҳанг ва суннатҳои маънавии миллии халқи тоҷик мебошанд. Омӯзиш ва таҳқиқи ашъори шоирони мардумӣ, аз ҷумла адибони мардумии кам таҳқиқшуда, мисли Саид Холзода имкон медиҳад, ки пайвандҳои устувор ва муҳимми адабию ҳунарии байни адабиёти навишторию адабиёти гуфтории тоҷикӣ ба таври илмӣ асоснок гардад ва нақши ин пайвандҳои устувори мазмунию шаклӣ дар инкишофи фарҳанги миллий, ба таври кулӣ бозгӯ гардад. Қонунмандии асосӣ ва муҳимми равобити мутақобилаи адабиёт ва фолклор ва нақши онҳо дар инкишофи ин ду рӯкни муҳимми фарҳанги тоҷикон ошкор ва мушаххас карда шавад.

2. Аз муҳтавои ҳолномаи шоири мардумӣ Саид Холзода маълум мешавад, ки давраи кӯдакиаш хеле душвору хузнангез будааст, вале аз хурдсолӣ қисса, ривоят, афсона ва панду андарзҳои модарашро ба гӯш гирифта, барои саводомӯзӣ мустақилона талошу худомӯзӣ намудааст, чунки панди модар пайваста дар гӯши Саидбек садо медод, ки шоири оянда ба ҳама мушкилиҳо нигоҳ накарда, илоче карда ҳонад, худомӯзӣ кунад ва чун марди боору номус ба камол расад. Ба андешаи шоир, модараш «камтар саводхон буд», ки маслиҳатҳои судманди ӯ тавонистааст, завқи шоирро ба адабиёт ва махсусан ба ашъори адибони классикии форсу тоҷик ва мероси адабии адибони муосир бедор намояд. Худомӯзии пайваста шоири зираку ҷўяндаро ба мурод расонидааст, ки ин маъниро аз мероси адабии ӯ дармеёбем [2-М].

3. Саид Холзода дар баробари дигар шоирони мардумӣ-Бобоюнус Худойдодзода, Юсуф Вафо, Саидали Вализода, Карим Девона, Ҳомид Саид, Ҳикмат Ризо, Қурбон Чалил дар инкишофи адабиёти гуфтории тоҷикон хизмати арзанда кардааст. Доир ба фаъолият ва маҳорати шоири мардумӣ Саид Холзода дар сарчашмаҳои адабӣ, мақолаҳои илмию оммавӣ пешниҳод гардидааст, вале рӯзгор ва осори Саид Холзода ба ҷуз аз чанд андешаҳои муҳаққиқони соҳаи фолклоршиносӣ ба таври монографӣ таҳқиқ нашуда, чанд ишорае дар китоби «Таронаҳои наврӯзӣ»-и Раҷаб Амонов ва Сангин Норматов ба назар мерасад, ки кофӣ нест. Дар бораи ҳаёт ва эҷодиёти Саид Холзода дар сарсухани «Куллиёти ашъор»-и ӯ Саидрахмон Саидов маълумоти мукаммалу муфассал пешниҳод шудааст, ки аз рӯи мероси адабии шоир таҳқиқ ва баррасӣ гардидааст [2-М].

4. Мероси адабии шоир дар асоси як сарчашма, ки «Куллиёти ашъор» номида шудааст, ҳам аз ҷиҳати жанр ва ҳам аз ҷиҳати муҳтаво мавриди пажӯҳиш ва баррасӣ қарор гирифтааст. Саид Холзода ҳамчун шоири мардумӣ аз осори гаронбаҳои фолклорӣ илҳом гирифта, дар сурудани фард, рубой, ғазал, манзума, суруду тарона ва шеърҳои ҳаҷвӣ махсусан, дар таълифи силсилаи дostonҳо маҳорати баланд нишон додааст. Рубоиёти шоир дар вазни анъанавӣ суруда шуда, дар баробари мавзуи анъанавии ишқ ва мавзӯҳои иҷтимоӣ дар ашъораш бештар ба назар мерасанд, ки мавзӯҳои набзи замони зиндагии шоирро бештар тараннум намудаанд. Дар «Куллиёт»-и шоир чанд ғазал ба назар расид, ки онҳо дар вазни ҳазачи мусаддаси маҳзуф ва дар вазни рамали мусаммани мақсур эҷод шуда, таҳаллуси шоир Саид Холзода дар яке аз он ғазалҳо оварда шудааст [2-М].

5. Саид Холзода давомдиҳандаи анъанаи адабиёти классикӣ буда, дар навиштани номаи манзум қувваозмоӣ кардааст, ки ин ҳолат дар шеъри шоирони мардумӣ ба назар намерасад. Шоир анъанаи номанигории адабиёти классикиро идома дода, дар чор номаи ба фарзандон навиштааш бо истифода аз саноеи бадеӣ матлаби хешро баён намудааст, ки хеле ҷаззобу хотирмонанд ва аҳаммияти тарбиявӣ-ахлоқӣ доранд [3-М].

6. Вазн дар каломии мавзун ҷойгоҳи вижаро касб карда, аз аносири зарурии шеър маҳсуб гардидааст. Бо ин дарки маънӣ, дар диссертатсия авзони шеъри Саид Холзода таҳқиқ гардидааст. Дар натиҷаи таҳқиқ маълум гашт, ки Саид Холзода ба авзони баҳрҳои хушоянди арузӣ тавачҷуҳи хос зоҳир намуда, қисми зиёди ашъорашро дар авзони баҳри ҳаҷаз, рамал, раҷаз, мутақориб, сареъ, музореъ ва ғайра сароидааст. Ашъори дар ин замина эҷодкардаи шоир ниҳоят хушоянд, гӯшнавоз, равон, мутантан мебошанд. Агарчи баъзе лағзишҳо дар тақтеъ ба назар расад, вале онҳоро ихтиёроти шоирӣ номидан мумкин аст. Ин гувоҳи он аст, ки вазни аруз дар шеъри шоирони мардумӣ ва шуарои касбӣ ҷойгоҳи вижа дорад [1-М].

7. Аз рӯи намунаҳои шеърҳои шоир маълум мешавад, ки шоир дар талмеҳоти худ аз образи афсонаҳои халқӣ-Симурғи афсонавӣ, Рустаму Доро, Искандар, Ҷамшеду Қубод, Фаридун ва дostonҳои ишқӣ-романтикии «Вомику Узро», «Лайлию Маҷнун», «Юсуф ва Зулайхо», «Тоҳиру Зухро», «Саломону Абсол» тавассути санъати талмеҳ бо маҳорат ва ба маврид истифода намудааст, ки аз огоҳии шоир аз таърихи адабиёти тоҷикӣ форс далолат мекунад [4-М].

8. Саид Холзода дар ашъори пурмуҳтавоаш аз қофия ва радифҳои солим кор гирифта, шеърҳои каломашро таъмин кардааст. Дар ашъори шоир ридфи муқайяд бо равӣ, қайд, ридфи муфрад ва қофияи мутлақ бо ҳарфҳои васлу хуруҷ, ридфи муфраду зойд зиёд ба кор рафтааст. Ҷамчунин, шоир аз равишҳои нави қофиябандӣ низ истифода кардааст. Ҳунари қофияроии шоир дар он зоҳир мешавад, ки вай қофияҳояшро солиму пурбаҳо манзури хонанда намудааст. Аз он чумла, радифҳои ашъораш низ ба вачҳи аҳсан истифода шуда, ба ин васила оҳангнокию бадеият ва мусиқавияти суханаашро таъмин кардаанд [1-М].

9. Унсури дигари хунари шеър, истифодаи санъатҳои бадеист, ки мо онро дар эҷодиёти шоир мушоҳида кардем. Ҷ ағлаби санъатҳои бадеиро ба кор бурдааст, ки серистеъмолтарини онҳо маҷоз, ташбеҳ, истиора, тавсиф, ташҳис, талмех, санъати саволу ҷавоб, киноя, муболиға, ирсоли масал, лафу нашр, санъати шумор, ҷамъу тақсим, аз санъатҳои маънавӣ; иштиқоқ, мураддаф, тарсеъ, зуқофиятайн, санъати такрор, ҳашв, муламмаъ, таҷнис мебошанд. Ин санъатҳои бадеӣ дар шеъри шоирони пешин низ мавқеъ доранд, аммо Саид Холзода онҳоро бо диди нав баррасӣ намуда, мавриди истифода қарор додааст. Дар рафти таҳқиқ, ба хулоса омадем, ки Саид Холзода аз санъатҳои бадеӣ огоҳона ва ҳунармандона истифода намудааст [4-М].

10. Ҳамчун шоири мардумӣ, Саид Холзода аз забони гуфтугӯии мардум дар таркиби осораш аз лаҳҷаву гӯишҳои халқӣ зиёд истифода намудааст. Забони шеъри Саид Холзода сода, раван ва ба талаботи замони ҳуди шоир мувофиқ аст. Дар таркиби осори шоир калима ва истилоҳоти гуногуни забони русӣ ба назар мерасад, ки ин талаботи давру замони шоир буд. Истифодаи калимаҳои русӣ - интернационалӣ на танҳо дар таркиби ашъори шоирони халқӣ чун Саид Холзода ба назар мерасанд, балки дар осори аксари шоирони касбии ин давраи адабиёти мо зиёд дида мешавад. Саид Холзодаро метавон яке аз шоирони мардумии адабиёти гуфтории тоҷик номид, ки дар ағлаби жанрҳои адабӣ, ба вижа дар жанри дoston мероси гаронбаҳое гузоштааст [5-М].

## **ТАВСИЯҶО ОИД БА ИСТИФОДАИ АМАЛИИ НАТИҶАҶОИ ТАҶҚИҚ**

Аз таҳқиқ ва баррасии мавзӯи мавриди таҳқиқ бармеояд, ки рӯзгор ва осори шоири мардумӣ - Саид Холзода ба таври мукамал омӯхта нашудааст ва дар диссертатсияи мазкур дар шакли комил масъалаҳои зиндагинома, мероси адабӣ, таркиби осор, корбурди санъатҳои бадеӣ, авзони шеър, забон ва сабки осори шоир баррасӣ шудааст.

1. Хулоса ва мулоҳизаҳои диссертатсия метавонад дар шаклгирии корҳои илмӣ-таҳқиқии марбут ба таърихи адабиёт, адабиёти муосир, забон, шеър (вазну қофия, назму наср) ва осори манзуму мансури адибон, навқаламон ва мухлисони назми гуфторию навиштории адабиёти муосири тоҷик мавриди паҷӯшиш ва истифода қарор гирад.

2. Дар асоси матни диссертатсия оид ба эҷодиёти Саид Холзода ҳангоми омӯختани адабиёти гуфторӣ, адабиёти бачагона ва адабиёти муосир, таҳияи мавод дар омӯзиши курси таърихи адабиёти муосир мавриди истифода ва паҷӯшиш қарор дода мешавад.

3. Рӯзгор ва осори Саид Холзода арзиши баланди адабӣ, эстетикӣ ва ахлоқӣ дошта, он барои омӯзиши ҳаёти сиёсӣ ва иҷтимоии фарҳангии садаи ХХ чун сарчашмаи бозғамимод хизмат менамояд. Ин маъниро дostonҳои дахлдори шоир, ки дар диссертатсия таҳлили илмӣ шудаанд, собит месозанд.

4. Дар дostonи «Таассуроти Москва» шоир ба мавзӯи актуалии замонасвири дӯстии мардуми гуногунмиллати шуравӣ дахл карда, онро дар партави ибтикороти барҷастатарин симоҳои он замон махсусан, В.И.Ленин тарғибу ташвиқ намудааст, ки ин равиши эҷодиро бо сабку салиқаи нав дар замони нав

метавон истифода кард. Зеро дӯстию рафоқат дар ҳама давру замон муҳим буда, тарғибу ташвиқи он ҳеҷ гоҳ аз манфиат холӣ нест.

5. Саид Холзода агарчи дар мактабу мадраса таҳсили илм накардааст, аммо аз адабиёти классикии форсии тоҷикӣ огоҳии комил дошт. Аз ин рӯ, баъзе аз асарҳои ӯ дар партави осори адибони классикӣ эҷод гардидааст. Махсусан, достони «Чоҳкан зери чоҳ»-и ӯ дар зери таъсири ҳикоёти «Чоҳ макан ба ҳар касе» -и «Чомеъ-ул ҳикоёт ва лавомеъ-ул-ривоёт»-и Муҳаммад Авфии Бухорӣ таълиф ёфтааст. Маводи дар ин замина дар диссертатсия таҳқиқшуда муқоисаи асарҳои адибони муосир ва классикиро пеш мегузорад.

6. Маводи диссертатсияро метавон зимни таълифи китобҳои дарсӣ, мақолаву монографияҳои илмӣ, ташкили машғулиятҳои факултативӣ доир ба адабиёти гуфторӣ дар факултетҳои филологияи донишгоҳҳои олии ва коллеҷҳои омӯзгорӣ кишвар мавриди баҳрабардорӣ қарор дод.

## **НАШРИ ТАЪЛИФОТИ ИЛМӢ ДАР МАВЗУИ ДИССЕРТАТСИЯ**

### **I. Таълифоти муаллиф дар маҷаллаҳои илмӣ тақризшавандаи ҚОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ва ҚОА-и Федератсияи Россия:**

- [1-М]. Самиева, Н.Ш. Авзони шеърӣ Саид Холзода ва хусусиятҳои он [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ – Душанбе, 2020 – №3 (86). – С. 192-200.
- [2-М]. Самиева, Н.Ш. Шарҳи ҳол ва роҳи эҷодии шоири халқӣ Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2020. – №4 (87). – С. 204-208.
- [3-М]. Самиева, Н.Ш. Мактуботи манзуми Саид Холзода ва вижагиҳои он [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2021. – №4 (93). – С. 220-223.
- [4-М]. Самиева, Н.Ш. Нақши санъати талмех дар ашъори Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2021. – №6 (95). – С. 171-174.
- [5-М]. Саидов С., Самиева, Н.Ш. Забон ва сабки баёни Саид Холзода [Матн] / С. Саидов, Н.Ш.Самиева // Гузоришҳои Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон (Маҷаллаи илмӣ). – Душанбе, 2022. – №2 (081). – С.184-200.

### **II. Мақолаҳои муаллиф дар маҷмуаҳо ва нашрияҳои дигари илмӣ:**

- [6-М]. Самиева, Н.Ш. Қофия ва радиф дар ашъори Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Чустучӯҳои илмӣ (Маводи конференсияҳои илмӣ амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба гиромидошти Рӯзи Рӯдакӣ ва Мавлоно Ҷалолиддини Балхӣ). – Душанбе, 2023. -№2. - С.180-186
- [7-М]. Самиева, Н.Ш. Тасвири баҳору Наврӯз дар эҷодиёти Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Маҷмуаи мақолаҳои конференсияи ҷумҳуриявӣ зери унвони «Пешвои миллат-Пешвои Наврӯз» бахшида ба чашни Наврӯзи байналмилалӣ. – Душанбе, 2023. – С. 308-312.

**ТАДЖИКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ САДРИДДИНА АЙНИ**

*На правах рукописи*

УДК - 891-550 (092)  
УКД-83-3 (2 точик)  
С-27

**САМИЕВА НИСО ШАРБАТОВНА**

**ПОЭТИКА СТИХОВ НАРОДНОГО  
ПОЭТА САИДА ХОЛЗОДА**

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**

диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук по  
специальности 10.01.09 – Фольклористика

**Душанбе – 2024**

Диссертация выполнена на кафедре теории и истории литературы Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни

**Научный руководитель:** **Косими Саади Абдулкодир**, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и истории литературы Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни

**Официальные оппоненты:** **Давлатбеков Лоло Мирзоевич**, доктор филологических наук, профессор кафедры теории и истории литературы Таджикского международного университета иностранных языков имени Сотима Улугзаде

**Аминов Абдулфатох Хакимович**, кандидат филологических наук, директор Государственного учреждения «Научно-исследовательский институт культуры и информации» при Министерства культуры Республики Таджикистан


**Ведущее учреждение:** Бохтарский Государственный университет имени Носири Хусрава

Защита диссертации состоится «28» мая 2024 года, в 13<sup>30</sup> на заседании Диссертационного совета 6D.ВАК-067 при Институте языка и литературы имени Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Института языка и литературы имени Рудаки Национальной академии наук Таджикистана и на сайте [www.tnu.tj](http://www.tnu.tj).

Автореферат разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024 года.

**Учёный секретарь**  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук



**Юсупов У.А.**



## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность темы исследования.** По мнению фольклористов, любой фольклорный текст имеет своего автора, однако из-за неспособности автора читать и писать, тексты передавались и распространялись из уст в уста, в результате чего настоящие авторы текстов остановились неизвестными, и тексты превращались в народное творчество, достояние. Настоящие авторы этих устных текстов – это талантливые люди, с отличной памятью, в соответствующих случаях экспромтом сочинявшие песни, которые быстро заучивались людьми. Именно их принято называть народными поэтами и певцами. В прошлом подобные поэты, не имевшие соответствующего образования, жили и творили среди всех народов мира, однако их творчество не сохранилось. С возникновением фольклористики как науки исследователи обращались к их творчеству как к основоположникам фольклорных произведений, в результате чего их творчество было подвергнуто исследованию и записи в литературах различных народов мира. В прошлые эпохи у таджикского народа наряду с письменной литературой и всемирно известными поэтами, имелись народные поэты, сочинявшие в народном стиле, однако их произведениям не уделялось должного внимания. Они сочиняли стихи экспромтом, в просто народном стиле, а после обучения письму такие поэты частично записывали свои произведения. Р. Рахмони в своей диссертации на тему «Простонародная литература Афганистана (устная авторская поэзия на языке дари) затрагивает вопрос того, что творчество народных поэтов отдельных народов мира, в том числе, афганского народа, тесно связано с фольклором [подробнее см. Р. Рахмони 87, с3-8].

Устная литература является одной из важнейших и богатых частей таджикской национальной культуры, история возникновения и развития которой неразрывно связаны с доисламской культурой нашего народа. За этот длительный период времени в зависимости от прогресса общества, незначительных и крупных исторических событий устная литература претерпела изменения, как по содержанию, так и по литературным формам и видам, превратившись в важную и прочную опору национальной культуры. В многожанровых произведениях этой литературы были сохранены и передавались из поколения в поколение в устной форме и дошли до нашего времени духовность, мечты, чаяния, нравственность и национальные традиции. С другой стороны, бесценные произведения устной литературы различными путями вошли в письменную литературу, превратившись в один из важных источников развития классической и современной таджикской литературы. В истории таджикской литературы трудно найти поэта (в том числе народного поэта) и писателя, не черпавшего вдохновения и смыслы из устной литературы. Более того, есть поэты, вышедшие непосредственно из народа и представившие читателю свои произведения в духе и тонах устной литературы.

Тема нашей диссертации, которая посвящена исследованию особенностей поэтики стихов народного поэта – Саида Холзода, подтверждает вышеуказанную мысль. В связи с этим актуальность темы нашего исследования заключается в изучении и рассмотрении творчества Саида Холзода как

представителя устной литературы, поэзия которого не лишена достоинств устной литературы.

Народные поэты (или местные поэты) являются поэтами, создающими свои произведения преимущественно в рамках народного стиля. Они делятся на две группы: 1) те, кто до конца своей жизни не научился читать и писать, стихи которых зафиксированы родственниками и исследователями; 2) те, кто сам умел писать и читать, и лично записывал свои стихи.

Саид Холзода принадлежит ко второй группе. Он не только умел отлично читать и писать, но и учил людей читать и писать, чтобы ликвидировать безграмотность двадцатых годов прошлого века, а потому все свои произведения он сочинял и писал лично, как все народные поэты.

Следует напомнить, что в развитии устной литературы наряду с совместными народными творениями, особую роль сыграли народные поэты, певцы, сказители и рассказчики. Именно поэтому с начала XX века и по сей день учёные, фольклористы и этнографы, в том числе Болдырев А.Н.<sup>1</sup>, Налский Я.И.<sup>2</sup>, Турсунзаде М.<sup>3</sup>, Дехоти А.<sup>4</sup>, Бузургзода Л.<sup>5</sup>, Хусейнзода Ш.<sup>6</sup>, Асрори В. И Амонов Р.<sup>7</sup>, Рахмони Р.<sup>8</sup> и другие, наряду со сбором, исследованием и публикацией народного литературного наследия, занимались исследованием и изучением таких народных поэтов, как Карим Девона, Бобоюнус Худойдодзода, Юсуф Вафо, Сайидали Вализода, Хикмат Ризо и других, представив широкому кругу исследователей и ценителей устной литературы личность и творчество указанных народных поэтов. Однако в последние годы сфера изучения, в том числе работы по изучению, сбору и исследованию творчества народных поэтов, в таджикском фольклоре существенно ослабились.

Одним из таких народных поэтов является Саид Холзода, жизнь и творчество которого выпали из поля зрения учёных, фольклористов и этнографов. Хотя в трудах Дехоти А.<sup>9</sup>, Амонов Р.<sup>10</sup>, Суфиев А.<sup>11</sup>, Шермухаммедов Б.<sup>12</sup> и других исследователей указывается на творчество и

<sup>1</sup> Болдырев, А.Н. Вараки тоза дар бораи тафтиши достонҳои даҳанакии халқ [Матн] / А.Н.Болдырев. Инқилоби маданӣ, 1933, -№ 10-12. – С.36. Болдырев, А.Н. Вопросы изучения таджикского народного творчества [Текст] / А.Н.Болдырев. Труды ТФАН, СССР, т. XXIX. – Сталинабад, 1951.– 108 с.

<sup>2</sup> Налский, Я.И. Далский, Я. Достони «Ленин» [Матн] / Я. Налский / Комсомол Тоҷикистон, 1968.№ 48 (4827), 21 апрел. – С.3. Налский, Я.И. Қайдҳо доир ба жанри эпикӣ нази халқи тоҷик [Матн] / Я.И. Налский / Шарқи Сурх, 1956. № 2. – С. 95-114. Налский, Я.И. Народный поэт (Бобо Юнус 1875-1945) [Текст] / Я.И. Налский. – Сталинобод: Таджикгосиздат, 1955. – 194 с.

<sup>3</sup> Турсунзода, М., Болдырев, А.Н. Сарсухан // Фолклори тоҷик [Матн] / Тартибдихандагон: М.Турсунзода, А.Н.Болдырев. – Сталинобод: Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1957. – С. 5-13. Турсунзода, М. Андешаҳо дар бораи лирикаи граждони [Матн] / М. Турсунзода. Куллиёт иборат аз шаш ҷилд. Ҷ.1. – Душанбе, 1971. – 22 с.

<sup>4</sup> Дехотӣ, А. Куллиёт [Матн] / А. Дехотӣ. Ҷилди 5. – Душанбе: Ирфон, 1966. – 472 с.

<sup>5</sup> Бузургзода, Л., Худойдодзода, Б. Шейр ва достонҳо [Матн] / Тартибдиханда ва муҳаррир Л.Бузургзода ва дигарон. – Сталинобод, 1941. – 80 с.

<sup>6</sup> Хусейнзода, Ш. Каломӣ манзум [Матн] / Ш. Хусейнзода.– Душанбе: Сарпараст, 2001. –173 с.

<sup>7</sup> Эҷодиёти даҳанакии халқи тоҷик [Матн] В.Асрорӣ, Р.Амонов. – Душанбе: Маориф, 1980, - 303с.

<sup>8</sup> Рахмонӣ Р. Фолклори тоҷикон: Дарсо аз адабиёти гуфторӣ [Матн] Р.Рахмонӣ. – Душанбе: МДМТ, 2021.- 534с.

<sup>9</sup> Дехотӣ, А. Куллиёт [Матн] / А. Дехотӣ. Ҷилди 5. – Душанбе: Ирфон, 1966. – 472 с.

<sup>10</sup> Амонов, Р. Лирикаи халқи тоҷик [Матн] / Р. Амонов. –Душанбе: Дониш, 1986. – 792 с. Амонов, Р. Рубоиёти халқӣ ва рамзҳои бадеӣ [Матн] / Р. Амонов.– Душанбе: Дониш, 1987. – 295 с.

<sup>11</sup> Суфиев, А. Фолклор – ҷамради таърих [Матн] / А. Суфиев. –Душанбе: Адиб, 1994. – 208 с. Суфиев, А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фолклори тоҷик [Матн] / А. Суфиев. – Душанбе: Ирфон, 1977. – 202 с. Суфиев, А. Фолклор – афкори эстетикӣ ва илтимони халқ [Матн] / А. Суфиев. –Душанбе: Маориф,1982. – 224 с.Суфиев, А. Фолклор-санъати суҳан [Матн] / А. Суфиев. –Душанбе: Ирфон, 1985. – 208 с. Суфизода, А. Қомуси фолклори тоҷик: Гуруғлисари Бобоюнус Худойдодзода [Матн] / А. Суфизода. Адабиёт ва санъат, 2009. – № 8 (1459). С. Суфизода, А. Таҳаввули нази шифоҳии тоҷик [Матн] / А. Суфизода. – Душанбе: Ирфон, 1992. – 272 с.

<sup>12</sup> Шермухаммедов, Б. Респонсия произведений таджикско-персидской поэзии (Текстологические исследования. Опыт количественного анализа вариативности) [Текст] / Б. Шермухаммедов. – Душанбе, 1987. – 326 с. Шермухаммедов, Б. Назми халқи баҷагонаи тоҷик [Матн] /

поэтический талант Саида Холзода, однако ни один из них комплексным образом не охватывает жизнь и творчество поэта.

В 2013 году впервые сыном поэта, профессором Саидрахмоном Саидовым под названием «Сборник стихов» были опубликованы стихи поэта в полном объеме, что считается важным шагом на пути всестороннего знакомства с жизнью и творчеством народного поэта - Саида Холзода. Важным моментом в биографии поэта является то, что он не занимался профессионально изучением науки, поскольку этому воспрепятствовали проблемы семейной жизни, частые переселения семьи из одного района в другой, из одного села в другое. Однако молодой талантливый и чуткий поэт в те годы запоминал каждый рассказ, легенду, поэтические фрагменты из стихотворений прошлых и современных поэтов, которые он слышал от своей матери и окружающих его образованных людей, формируя и усиливая тем самым свой художественный вкус. По свидетельству его сына, Саид Холзода знал наизусть многие стихотворения Саади, Хафиза, Бедия, Туграла, Лахути и других, а в литературных вечерах, проводимых в селе Момохавай Варзобского района, будущий поэт декламировал примеры стихов вышеупомянутых поэтов, а иногда, следуя их примеру, сочинял свои стихи на простом, доступном народу языке. Кроме того, молодой Саид Холзода проявлял особый интерес к революционным стихам Садриддина Айни, Мунзима, Хамди, Аджзи, А. Лахути, П. Сулаймони, а затем, следуя за этими известными литераторами, стал сочинять собственные стихи и поэмы на темы тех лет. Эта творческая инициатива поэта была положительно воспринята литераторами тех лет.

Еще одним важным моментом литературно-творческой жизни Саида Холзода является то что, прожив некоторое время в селе Момохавай, он вместе с двумя-тремя молодыми людьми отправился в город Худжанд, где обучался на краткосрочных курсах по ликвидации безграмотности. Затем он некоторое время занимался преподавательской деятельностью, что является одним из важных факторов серьезного занятия чтением и творчеством Саида Холзода.

В военные и послевоенные годы Саид Холзода, несмотря на различные возложенные на него обязанности, продолжал свою творческую деятельность. В 1948-1949 годах в периодической печати регулярно публиковались образцы стихов поэта, способствовавшие росту его литературной известности. В 1954 году по рекомендации Абдусалома Дехоти первая поэма поэта под названием «Две жизни» была издана в виде отдельной книги, которая открыла Саиду Холзода путь в таджикскую литературу.

На более поздних этапах творчество Саида Холзода обогащается созданием различных поэтических жанров, особенно поэм, воспевающих революционные чаяния и идеалы нового советского строя. Следует отметить, что творческий путь Саида Холзода начался с малых поэтических форм и постепенно достиг создания обширных социально-революционных поэм.

Важно отметить, что Саид Холзода, как и все литераторы советской эпохи, был сыном своего времени, певцом и пропагандистом чаяний Октябрьской

революции. Несмотря на это, стихи Саида Холзода обладают интересными особенностями, как с точки зрения поэтических жанров, стиля изложения, так и с точки зрения отражения духа времени, действительности жизни того периода. Именно поэтому их исследование представляется важным в плане открытия новых страниц истории таджикской советской литературы.

Однако в современной таджикской фольклористике и литературоведении жизнь и творчество народного поэта Саида Холзода не подвергнуты исследованию должным образом. Комплексное научное исследование поэтики стихов народного поэта - Саида Холзода позволит правильно представить стихи этого народного поэта и установить его место и роль в устной литературе. Выбор данной, ранее не исследуемой темы, в качестве проблемы диссертационного исследования обусловлен научным требованием, особенно таджикской фольклористики.

**Степень изученности темы.** Саид Холзода – один из поэтов, создававших стихи как в стиле устной, так и в письменной литературы. Вначале он был известен среди литераторов страны как народный поэт. В сороковых годах XX века Саид Холзода вступил на литературное поприще вместе с такими народными поэтами, как Хикмат Ризо, Хомид Саид, Курбонали Раджаб и др., и благодаря постоянным публикациям своих стихов, был уже известен среди литераторов и читателей тех лет. В таджикском литературоведении и фольклористике в трудах и исследованиях Р. Амонова, Б. Шермухаммадова, А. Суфиева, В. Асрори и других отдельные заметки посвящены жизни и творчеству поэта. Наряду с выражением своих размышлений, вышеуказанные исследователи в фольклорных сборниках, альбомах и образцах фольклорной поэзии представили Саида Холзода как народного поэта, а также опубликовали образцы его стихов.

Фольклорист С. Норматов<sup>1</sup> в диссертации на тему «Образ В. И. Ленина в таджикском фольклоре» высказывает свои взгляды о поэме «Две жизни» и других поэмах поэта, в которых изображен образ вождя трудящихся, и относит С. Холзода к писателям, писавшим произведения, посвященные Ленину. В этом ценном исследовании С. Норматов рассматривает поэмы Саида Холзода «Помощь Ленина» и «Революция», а также приводит множество примеров из них.

С. Саидовым при подготовке «Сборника стихов» поэта, вышедшего под названием «Саид Холзода и его литературное наследие», проведено более детальное изучение творчества Саида Холзода. Оно опубликовано в качестве предисловия к указанному сборнику. В данном исследовании рассматривается весь жизненный путь и перипетии Саида Холзода, переселение из одного района в другой, публикация стихов, вступление на литературное поприще, участие в литературных мероприятиях всесоюзного и республиканского уровней, а также приведены интересные сведения о знакомстве и творческом сотрудничестве поэта с такими известными таджикскими литераторами тех лет, как М.Турсунзаде, А.Дехоти, С.Улугзода, М.Миршакар, Б. Рахим-заде и др.

---

<sup>1</sup> Норматов, С. Шоирони халкии райони Шахристон [Матн] / С. Норматов / Тоҷикистони Советӣ, 1956. 18 декабр. – № 294 (8264). – С.2.

Следует отметить, что по приглашению Союза писателей Таджикистана Саид Холзода участвовал в декаде таджикской литературы в Москве в 1957 году, а его поэма «Ду хаёт» была переведена на русский язык и представлена читателям огромной советской страны под названием «Две жизни».

В исследовании С. Саидова вкратце рассмотрены жанровые и стилевые особенности его поэм и стихов. Однако жизнь и творчество Саида Холзода, несмотря на его литературную популярность в 50-90-е годы, не изучены должным образом. Многие моменты личной и общественной жизни поэта, публикация его произведений, особенности поэтики и художественности его стихов нуждаются в развёрнутом и объемлющем исследовании и изучении.

**Связь исследования с научными программами и темами.** Диссертационное исследование разработано и проведено в рамках научного плана и исследовательских тем кафедры теории и истории литературы ТГПУ им. С. Айни на 2016-2023 гг. Суть и содержание диссертации, её полученные результаты отражают соответствующие пункты планов и программ кафедры на указанные годы.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Цель исследования.** Основная цель диссертации заключается в глубоком и всестороннем исследовании жизни и творчества Саида Холзода, определении особенностей поэтики его стихов, роли и места поэта в таджикской литературе XX века.

**Задачи исследования.** При проведении настоящего исследования его важной задачей мы считаем рассмотрение следующих проблем:

1. Всестороннее исследование биографии поэта в связи с важнейшими событиями его жизни и влияние фольклора на его творчество;
2. Исследование литературного наследия поэта в контексте эпохи и творческой среды и его связь с фольклором;
3. Рассмотрение вопросов, связанных со структуроведением, поэтическими видами стихотворений поэта;
4. Изучение места и роли жанра поэмы в творчестве поэта, литературно-художественные особенности его поэм;
5. Исследование ритмики стихов Саида Холзода, места и роли рифмы, редифа, способов их применения, а также художественного мастерства поэта;
6. Рассмотрение роли поэтических средств, мастерства поэта в плане использования смысловых, словесных и выразительных средств, их роли в формировании художественного стиля поэта;
7. Исследование языковых особенностей, места и роли литературной и разговорной лексики в тексте стихов и поэм Саида Холзода.

**Объектом и источником исследования** являются современная таджикская устная и письменная литература, стихи народных поэтов, особенно поэтические произведения Саида Холзода.

**Предметом исследования** является рассмотрение автобиографии, творческой деятельности, жанровых и стилевых, идейно-художественных

особенностей поэзии Саида Холзода, различных книг поэта, изданных в разные годы, а также «Сборника стихов» (2013 года издания).

**Теоретические основы исследования.** При исследовании темы мы главным образом опирались на научные достижения отечественных учёных и исследователей, в числе которых Р. Амонов, В. Асрори, Б. Шермухаммадов, Н. Файзуллоев, С. Саидов, Р. Рахмони, С. Косими, Д. Рахими и др.

**Методологические основы исследования.** Диссертация написана на основе сравнительно-исторического и типологического методов фольклористики и литературоведения.

**Научная новизна исследования.** Настоящая диссертация является первым монографическим и комплексным научным исследованием в таджикской фольклористике и литературоведении, в котором рассматриваются жизнь и поэтика стихов народного поэта - Саида Холзода. Впервые в ней исследованы важнейшие моменты жизни, путь вступления поэта в мир таджикской поэзии и литературы 50-90-х годов XX века. В диссертации впервые всеобъемлющим образом подвергнуты исследованию особенности формы, содержания, художественности стихотворений Саида Холзода, созданных в разные периоды, синтез классических и фольклорных литературных традиций в его творчестве, а также основные аспекты общественной и литературной жизни Саида Холзода, его литературная личность в качестве талантливого народного поэта.

**Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Одним из основных вопросов таджикской науки является изучение творчества народных поэтов, сравнительное исследование их творчества с целью научного обоснования их литературно-художественной роли.

2. Крайне важно подробно и всесторонне исследовать основные этапы жизни Саида Холзода, влияние событий эпохи на общественную жизнь и связь фольклора с творчеством поэта, а также роль исторических и литературных событий республиканского и всесоюзного масштаба в создании отдельных стихотворений и известных поэм.

3. Важнейшими проблемами в рамках данной диссертации является рассмотрение социально-жизненных предпосылок создания поэм «Две жизни», «Помощь Ленина», «Революция» и других произведений из творчества поэта, представить революционные и свободолюбивые идеи в этих произведениях, установить роль и место вышеуказанных поэм Саида Холзода в современной таджикской литературе.

4. Важнейшими проблемами в рамках диссертации являются рассмотрение и исследование идейно-поэтических особенностей биографических поэм «Материнская любовь» и «История жертвы» поэта, содержание которых напрямую связано с личной жизнью автора и положением его семьи в тяжёлые годы Великой Отечественной войны и в период послевоенного восстановления.

5. В ходе исследования выяснилось, что Саид Холзода был в полной мере осведомлён о литературных традициях прошлого, поэтике и классической таджикско-персидской поэзии, он уместно использовал литературные традиции и другие жанры фольклора при создании поэм, газелей, рубаи.

6. В ходе подробного рассмотрения удалось доказать, что Саид Холзода уделял особое внимание народным поэмам, которые исполняются в фольклорном стиле, и благодаря созданию цикла поэм социального содержания Саид Холзода находится в одном ряду с народными поэтами.

7. Изучение литературно-художественных аспектов стихов Саида Холзода показывает, что поэт, наряду с устной литературой, уделял особое внимание письменной литературе, особенно стихам поэтов прошлого и современности, поэт создавал свои поэмы, следуя известным таджикским поэтам XX века, он сыграл важную роль в обогащении революционных и социальных стихов своего времени.

8. Поэтическое мастерство Саида Холзода проявляется в использовании элементов нормативной поэтики, простых, плавных рифм и редифов, мелодичных, часто употребляемых ритмов традиционного аруза.

9. Эпические и лирические стихи поэта интересны с точки зрения использования семантических, словесных средств, богатств живого языка народа, простого, плавного, приятного стиля устной литературы.

**Теоретическая и практическая значимость исследования.** Диссертация представляет собой важную инициативу в плане изучения состояния и творчества народных поэтов XX века, их художественных, литературных и творческих особенностей. Важное теоретическое и практическое значение имеет всестороннее изучение аспектов формы и содержания, литературного жанра, стиля и языка стихотворений народных поэтов, а также влияния письменной и устной литературы на их творчество, использование в их стихах традиций классической литературы и таджикского фольклора.

Результаты и выводы данного исследования могут быть полезны при написании учебников, учебных материалов и инструкций, магистерских и кандидатских диссертаций, научных статей и докладов о таджикской фольклорной поэзии, творчестве народных поэтов, взаимосвязи устной и письменной литературы.

**Соответствие темы диссертации паспорту научной специальности.** Тема и проблемы настоящей диссертации подвергнуты анализу, рассмотрению и исследованию в рамках паспорта специальности по шифру 10.01.09 – Фольклористика. При решении поставленных задач были использованы научные нормы из теории литературы, текстологии, истории литературы, стилистики, поэтики, фольклористики и литературной критики.

**Личный вклад соискателя ученой степени в исследование.** Тема и основные исследуемые в диссертации проблемы были разработаны автором по согласованию с научным руководителем. Исследуя жизнь и поэтику стихов Саида Холзода, автор на соответствующем уровне представил еще одного малоизученного народного поэта, определил его место и роль в таджикской литературе и фольклоре. Впервые предметом отдельного монографического исследования стали биография, основные этапы творчества, извилистый путь общественной и литературной жизни народного поэта Саида Холзода, художественные особенности его стихов. В диссертации, научных статьях и

докладах автора представлены результаты и научные выводы по итогам исследования темы.

**Практическая апробация результатов исследования.** Диссертация обсуждена и представлена к защите на заседании кафедры теории и истории литературы Таджикского государственного педагогического университета им. Садриддина Айни от 30.01.2024, протокол №7.

Основное содержание диссертации было изложено на республиканских конференциях ТГПУ им. С. Айни (Сборник статей республиканской конференции под названием «Лидер нации – Лидер Навруза» на тему «Изображение весны и Навруза в творчестве Саида Холзода», посвященной международному празднику Навруз - Душанбе, 2023.- С. 308-312 (15 .03.2023) года, а также в «Материалах республиканской научно-практической конференции, на тему «Рифма и редиф в стихах Саида Холзода», посвященной чествованию Дня Рудаки и Мавлоно Джалолуддина Балхи. – Душанбе, 2023. №2.-С.180-186).

**Публикация научных статей по теме диссертации.** По теме диссертации опубликовано 5 статей в рецензируемых журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан и 2 статьи в различных книгах и изданиях, список которых приведён в конце автореферата и диссертации.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из списка сокращений, введения, трёх глав, заключения, рекомендаций по практическому применению результатов исследования, списка использованной литературы, публикаций по теме диссертации. Общий объем диссертации составляет 177 страниц компьютерного набора.

## **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Во **введении** диссертации указывается значимость темы исследования, степень её изученности, связь исследования с программами и научными темами; в разделе общая характеристика исследования указаны цель, задачи, объект, источники, предмет, теоретические и методологические основы, научная новизна исследования, основные положения, выносимые на защиту, теоретическая и практическая значимость работы, соответствие темы диссертации паспорту научной специальности, личный вклад соискателя учёной степени в исследование, практическая апробация результатов исследования, публикация научных работ по теме диссертации, структура и объём диссертации.

Первая глава диссертации, состоящая из двух разделов, называется «**Жизнь и творчество народного поэта Саида Холзода**». В этой главе на основе достоверных свидетельств и примеров рассматриваются и обобщаются жизнь и творчество Саида Холзода.

Первый раздел называется «**Жизнь поэта и влияние фольклора на него**» и в нём исследуются периоды детства, обучения, взросления, другие стороны жизни поэта. Следует отметить, что Саид Холзода родился 10 мая 1916 года в



селе Марзичи Захматабад (ныне Айнинский район) в семье мастера-сапожника по имени Холи Такфони. Вопросы, связанные с биографией поэта, отчётливо раскрыты в поэмах «Две жизни», «Материнская любовь», «История жертвы». В частности, выясняется, что его семья переехала из Фалгарской долины в Гиссар в семилетнем возрасте поэта после смерти его матери. Его семья сначала приехала в сёла Алхуч и Сарикутал Варзобского района, а затем - в село Момохавай того же района. Отец поэта - Холи Такфони, спас семью от смерти, работая сапожником, пастухом, подёнщиком. В «Сборнике стихов» поэта, в частности упоминается, что «...мать поэта Бибиойша была образованной женщиной, она хорошо знала образцы произведений прошлого, знала наизусть многие народные сказки, легенды и предания. С двух-трех лет каждый вечер в свободное время рассказывала своему единственному сыну - Саидбеку сказку или читала отрывки из стихов Саади, Фирдавси, Хафиза или Туграла, и таким образом с малых лет пробудила в нём любовь и страсть к литературе».<sup>1</sup> Саидбек какое-то время занимался пастушеством и после несчастного случая переезжает в Душанбе, а затем вместе с несколькими юношами из Зарафшана отправляется сначала в Фалгарскую долину, а затем в Худжанд. В городе Худжанде он обучается на трехмесячных курсах по ликвидации безграмотности, после чего его направляют в качестве учителя в отдаленное село Ягнаб. Через год он вновь возвращается в село Момохавай.

До начала сороковых годов Саидбек работал на строительстве канала Варзобской ГЭС, затем до 1990 года - в колхозе имени Куйбышева. Саид Холзода ушёл из жизни 14.04.2002 года, его могила находится в селе Чорбог Варзобского района.

Второй раздел первой главы назван **«Творчество поэта и его связь с фольклором»**. В нём перечислены и проанализированы произведения поэта. Саид Холзода начал писать стихи во второй половине тридцатых годов, а его первые стихи были опубликованы в республиканских газетах и журналах между 1948 и 1949 годом. В этом разделе перечислено и проанализировано количество и объём поэм, стихов, рубаи, газелей, месневи, сатирических, юмористических стихов и песен поэта. В частности, в этом разделе рассмотрены и подвергнуты анализу такие стихотворения, как «Толкование эпохи», «Родина-Мать», «Дорогой Варзоб», «Мы сдержим обещание», «Поэтическое заявление», поэмы «Две жизни», «Память печальных дней», «Сияние новой жизни», «Впечатления о Москве», «Помощь Ленина», «Кто другому яму роет, тот сам в неё попадёт» «Материнская любовь», «История жертвы», «Революция» и «Память о жертвах Гиссарского землетрясения».

В «Сборнике стихов» поэта, представленном читателям, собраны 9 стихотворений – 190 бейтов, 8 поэм – 4780 бейтов, 12 манзума (эпические произведения) – 596 бейтов, посланий (стихотворных писем) - 109 бейтов, 23 песни - 331 бейт, 5 меснави - 57 бейтов, 4 газели-30 бейтов, 64 рубаи - 256 бейтов, 1 фард (лучшее двустишие газели или касыды) - 1 бейт, в целом 6350 бейта.

---

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (муратгиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 41.

Вторая глава диссертации, названная **«Структура и жанровые разновидности стихов народного поэта Саид Холзода»**, состоит из четырех разделов. В этой главе даются подробные сведения об использовании поэтических традиций, о жанре поэмы, ритме, лирических стихах поэта, а также об использовании рифмы и редифа в стихах и поэтических произведениях Саида Холзода.

Первый раздел озаглавлен **«Виды традиционной поэзии в творчестве поэта»**, в нём содержатся сведения о знаниях Саида Холзода о размерах классической поэзии, об умелом использовании поэтом их в творчестве. В этом разделе исследованию подвергнуты фардбейт (лучшее двестишье) рубаи, песни и эпические произведения поэта. Можно сделать вывод, что Саид Холзода писал стихи во всех лирических жанрах современной таджикской литературы. Например, в следующем фарбейте:

Фалакпаймой мо мушак, ҳама бешубҳаю бешак,  
Зи кутби Моҳ бар Зухал нишон бигрифт аз Маскав<sup>1</sup>

Наша космическая ракета уверенно,  
Нацелилась из Москвы на Луну и Сатурн (подстрочный перевод)

Поэт с чувством гордости за огромную любимую Советскую родину, особенно за Москву, по поручению тогдашнего правительства описывает полёт человека на Луну.

Второй раздел второй главы называется **«Роль жанра поэмы в творчестве поэта»**. В творчестве Саида Холзода жанр поэмы занимает особое место. Поэмы «Две жизни», «Впечатления от Москвы», «Помощь Ленина», «Кто другому яму роет, тот сам в неё попадёт» «Материнская любовь», «История жертвы», «Революция» и «Память о жертвах Гиссарского землетрясения» посвящены разным темам. Реальные события составляют основную тему его поэм. Поэму «Две жизни» Саид Холзода написал в 1953 году и впервые опубликовал в 1954 году в виде 40-страничной книжки. В частности, Абдусалом Дехоти в своей статье «Детская литература требует большого внимания» наряду с «Утром нашей молодости» Сотима Улугзода, 1 и 2 частями «Воспоминаний» устода С.Айни предлагает, издать и представить читателям в виде цветной книжки поэму «Две жизни» С. Холзода. Эта поэма имеет автобиографический характер и написана в двух частях. Первые 16 бейтов первая часть, названная «Воспоминание о печальных днях», повествуют о тяжелом экономическом положении семьи. В поздних бейтах данного произведения поэт рассказывает о переезде семьи из Марзича в Гиссар, и о том, как по дороге в Гиссар в селе Гушари их семья служила у богатого человека по имени Хаджисадик. Вторая часть поэмы называется «Сияние новой жизни» и была опубликована в сборнике «Наврузовские песни» в 1960 году. Эта часть поэмы посвящена строительству дороги Ленинабад-Душанбе. Поэт изображает

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (муратгиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 376.

Ленина любимцем народа, почитаемым рабочим классом, тем, кто напутствует народа. В образе Ленина люди видели свой почёт и уважение:

Гуфто: «Бишнава ором,  
Чои гап нест ин маком.  
Номаш, шунав, Ленин аст,  
Бисёр номи ширин аст.<sup>1</sup>

Сказал: «Услышь спокойно,  
Нет места словам на его посту.  
Знай его приятное имя,  
Зовут его Лениным.

(подстрочный перевод)

По словам фольклориста А. Суфиева, «одной из общих особенностей народной поэзии заключается в том, что все известные народные поэты и певцы отождествляют Ленина с лучезарным солнцем, живительным солнцем, огромной горой, львом, горным орлом, а врагов справедливости и свободы сравнивают с «морем бед», «бушующим морем», «черными тучами», «семиглавым дивом»<sup>2</sup>.

Этот тип аллегии и описания является древней фольклорной традицией, играющей важную роль в ярком выражении цели, идеи народных поэтов, придающей особенность содержанию их произведений. В 1958 году поэт написал поэму «Материнская любовь», в 1960 году — поэму «Впечатления от Москвы», в 1967 году — поэмы «Помощь Ленина» и «Кто другому яму роет, тот сам в неё попадёт». Следует отметить, что поэма «Помощь Ленина» в 1967 году была опубликована в газете «Маориф ва маданият» («Образование и культура») к 100-летию Ленина стараниями Сангина Норматова.<sup>3</sup>

По мнению литературоведа Сохиба Табарова, в 50-70-е годы прошлого столетия Саидали Вализода, Хамид Саид, Саид Холзода, Давлатшохи Помири, Курбонали Раджаб, Джаббор Кайюм и другие народные поэты, певцы создавали множество поэм на темы развития страны, огромного экономического и культурного созидания, Ленина и партии, производительного труда, дружбы и сотрудничества трудолюбивых людей, мира и безопасности, в которых «...отчётливо прослеживается тенденция сближения устного творчества к письменной литературе»<sup>4</sup>.

Таджикский фольклорист Асадулло Суфиев действенным фактором в творчестве народных поэтов считает влияние среды социалистического общества и печати, классической литературы и постепенное их знакомство с советской таджикской литературой. Относительно Сайдали Вализода, воспевания им Октября и Ленина отмечает, что «...в послевоенные годы он (С. Вализода — С.Н.) отчётливо продемонстрировал свои способности в плане создания образов и создал серию высокоидейных произведений. Этот стиль и

<sup>1</sup> Таронахон наврӯзи [Матн] / Тартибдихандагон Р.Амонов, С.Норматов. — Сталинобод:Нашриёти давлатии Тоҷикистон, 1960. — С.115 с.

<sup>2</sup> Суфиев, А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фольклори тоҷик [Матн] / А. Суфиев. — Душанбе: Ирфон, 1977. — С.107.

<sup>3</sup> Норматов, С. Шоирони халқии райони Шахристон [Матн] / С. Норматов / Тоҷикистони Советӣ, 1956. 18 декабр. — № 294 (8264). — С.2.

<sup>4</sup> Табаров, С. Симон ҷовидони пешво дар адабиёти тоҷик [Матн] / С. Табаров. — Душанбе: Ирфон, 1970. — 88 с.

литературный подход мы можем наблюдать и в поэме Саида Холзода «Помощь Ленина».<sup>1</sup>

Позже поэт опубликовал биографические поэмы «История жертвы» (1971) и «Революция» в 1972-1980 годах, посвященные темам Советского периода. В 1960 году он написал поэму «Материнская любовь», которая представляет собой биографическое произведение о жизни матери поэта, полной страданий. «Она была образованной, нежной, заботливой, доброй, любящей поэзию матерью, она стала источником вдохновения поэта. Она была матерью, окружавшей его с детства любовью и заботой, пожелавшей ему на своём смертном одре счастья».<sup>2</sup> В этой поэме поэт очень искренне описывает образ женщины-матери и восхваляет её величие:

Эй модари азизам,  
Эй нури дидагонам.  
Эй қомати баландам,  
Эй қуввати равонам<sup>3</sup>

О, дорогая мама,  
О, свет моих очей.  
О, мой высокий стан,  
О, моя движущая сила. (подстрочный перевод)

В поэме «История жертвы» поэт сообщает о том, что ему исполнилось пятьдесят шесть лет и сравнивает счастливую жизнь Советской эпохи с прошлой жизнью. Поэт связывает благополучную жизнь народа, процветание страны с политикой Ленина, направленной на заботу о народе.

Поэма «Революция» состоит из двух частей. Первая часть, названная «Яргу», рассказывает о Собире - мудром старике-рассказчике, которого оклеветали и отправили в ссылку. Вторая часть называется «Ссылка», в этой части поэмы повествуется о человеке, который находится в ссылке в России. Поэт описывает сибирские холода, нехватку еды, голод, угольные шахты, тяжелый труд людей, находящихся в ссылке.

Поэма «Кто другому яму роет, тот сам в неё попадёт» — это поэма-притча, основанная на рассказе «Не рой никому яму» из «Джавоме-ул-хикое» Мухаммада Авфи Бухорои.

В творчестве поэта преимущественно встречаются темы любви к Родине, строительства новых дорог, благоустройства городов и сёл, борьбы простых людей за свободу, борьбы с правящим классом, торжества революции. В своих поэмах С. Холзода мастерски использует язык, стиль и способы изложения сюжетной линии, искусно создаёт образы, персонажи, соединяет традиции создания классических и современных таджикских поэм, вводит новый подход в создание поэм в современной таджикской устной литературе.

Третий раздел второй главы называется «**Метрика стихов поэта**». Исследование метрики (размера) стихов Саида Холзода показало, что поэт

<sup>1</sup> Сӯфиев А. Инъикоси воқеияти Советӣ дар фолклори тоҷик [Матн] / А. Сӯфиев. – Душанбе: Ирфон, 1977. – С. 76.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 18.

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 167.

преимущественно сочинял в метрах (размерах) хазадж – 29 стихов, рамал – 17 стихов (2 поэмы), раджаз – 6 стихов (1 поэму), музореъ – 6 стихов, мутакариб – 2 стиха (1 поэму), мутадарик – 1 стих, мунсарех – 1 стих, сареъ – 1 стих (1 поэму), мусаддас – 1 стих (поэму), мусамман – 1 стих (поэму), муджтас – 1 стих (1 поэму) в общей сложности 56 стихов, 8 поэм и 64 рубаи. Пример из размера хазадж:

Ишқам ба дилам забона дорад,  
Донам, ки чаро баҳона дорад<sup>1</sup>

Любовь горит в сердце моём словно пламя,  
Знал бы я к чему эти уловки.

Как видно, Саид Холзода уделял особое внимание приятным размерам аруза, и большую часть своих стихов сочинял в размерах хазадж, рамал, раджаз, мутакариб, сареъ, музореъ и т.п. Стихи, написанные в этих размерах, отличаются своим благозвучием, плавностью, торжественностью. Хотя наблюдаются небольшие изъяны в плане тактеъ (цезуры), однако их можно отнести к поэтической самовольности. Вышесказанное свидетельствует о том, что размер аруза занимает особое место как в стихах народных, так и профессиональных поэтов.

Четвертый раздел второй главы, названный «**Рифма и редиф в стихах поэта**», в нём подвергнуты исследованию место рифмы и редифа в стихах Саида Холзода.

**Рифма и редиф** наряду с размером считаются важнейшими, ключевыми элементами стихотворения и служат для того, чтобы сделать поэзию приятной и запоминающейся. Стихотворение не имеет красоты, благозвучности без рифмы и редифа, а уместное использование этих элементов придаёт стиху особую красоту, изящество. Суть и норму рифмы один из наших средневековых теоретиков Шамсиддин Мухаммад Кайс Рази в своей книге «Аль-муджам» разъясняет следующим образом: «Знай, что рифма должна быть одним из последних слов стиха при условии, что созвучные или похожие слова в конце других стихов не будут больше повторяться».<sup>2</sup>

В стихах Саида Холзода наблюдаются также новые формы перекрёстной рифмы, которая используется в четверостишиях.

В этом случае рифмовка осуществляется следующим образом: **аБаБ**

Омад шарик бо ман,  
Рӯзонаю шабона,  
Ман бо ғаму ба ман ғам,  
Бо тирӯ бо нишона<sup>3</sup>

Пришёл со мной друг,  
И днём, и ночью,  
Я с грустью, грусть со мной,

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 313.

<sup>2</sup> Розӣ, Ш.К. Ал-муъҷам (Муаллифи сарсухану тавзеҳот ва ҳозирқунандаи ҷоп У.Тоиров) [Матн] / – Душанбе: Адиб, 1991. – С.165.

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 319.

Со стрелами и меткой для лука.

Некоторые таджикские поэты в четверостишиях наряду с перекрестной рифмой используют смежную, кольцевую рифмовку. Например:

Як шаҳри ҳамешасабзи даврон,  
Гардида Душанбеи Ҳисорам,

Гуфтам агарчи ман бимирам,  
Ормону алам дигар надорам.<sup>1</sup>

В вечнозеленый город современности,  
Превратился мой гиссарский Душанбе,

Сказал, коль умру,  
То со спокойной душой.

В этом стихе **2, 3 и 4** строки рифмуются между собой. Такую рифмовку мы встречаем и в фольклорных произведениях.

В целом Саид Холзода в своих содержательных стихах использовал рифмы и звуковые редифы, обеспечивая им поэтичность. В стихах поэта широко применяются рифмы мукайяд (скованная), муфрад (единичная), мутлак (свободная) со связующими и выходящими харфами (буквами). В частности:

Дехқони кишти донаем,  
Хушбахту хурсандонаем.  
Беахду бепарво наем,  
Ёрирасонӣ омадем.<sup>2</sup>

Мы счастливые и радостные дехкане,  
Сеяющие семена.

Мы не безучастны и не безразличны,  
Пришли вам помогать.

В этом стихотворении рифмуемые слова «донаем», «хурсандонаем», «наем». Частица «-онаем» в них составляет корень рифмы. Здесь «а» - корневой рави, «н» - редиф заид, «о» - редиф муфрад, «е» - васл (соединение) и «м» - харф хурудж. Это стихотворение из-за отсутствия редифа считается рифмованным.

Третья глава диссертации озаглавлена **«Художественность поэзии народного поэта Саида Холзода»** и состоит из трех разделов, в которых исследуется и рассматривается роль средств художественной выразительности, использование словесных фигур и стиль изложения Саида Холзода.

Первый раздел третьей главы называется **«Место средств художественной выразительности в поэзии поэта»** и в нём исследуются средства художественной выразительности в стихах поэта. Саид Холзода в плане использования средств художественной выразительности являлся продолжателем традиции поэтов-классиков в использовании художественного

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). –Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 319.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). –Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 303

искусства, однако поэт стремился внести что-то новое в эти классические формы. Рассмотрение стихов поэта показывает, что он уделял большее внимание средствам художественной выразительности.

В словаре слово «**Ташбих**» (**сравнение**) обозначает сходство. По сути, это средство художественной выразительности, означающее сравнение чего-то с чем-то и кого-то с кем-то. Обычно оно состоит из четырех элементов: то, что сравнивается, то, с чем сравнивается, элемент сравнения, средство сравнения. В зависимости от содержания и участия указанных элементов сравнения делятся на виды: явные, намекающие, составные, сложные, перевёрнутые, условные сравнения, уравнивающие, символические.

**Явное сравнение.** Сравнения, сделанные с помощью сравнений, называются явными или абсолютными сравнениями.

В поэзии слова, имеющие вспомогательную функцию и связывающие сравнение со сравниваемым следующие: чун (как), мисли (подобие), хамчун (как), монанди (как, подобие, сходство) монанди он ки (подобно как), гуё, гуиё, гуи, пиндори (как будто, будто бы, якобы); глаголы, указывающие на сходство, подобие; суффиксы: -осо, -сон, -вори, -веш и т.д. В стихах Саида Холзода можно увидеть немало сравнений, созданных при помощи сравниваемых средств:

Дастаи рӯхониҳо аз мадраса,  
**Ҳамчу шайтон** омаданд дар васваса.  
Чумла сӯфию муллои Бухор,  
Чамъ шуд аз ҳар кучо **девонавор**<sup>1</sup>

Група богословов из медресе,  
Словно шайтан пришла в искушение.  
Суфии и муллы Бухары,  
Бешенно собрались отовсюду  
(подстрочный перевод)

В творчестве Саида Холзода сравнение, выражающее в том или ином смысле сходство формы, вида, или подобие двух разных вещей, можно встретить во многих примерах, где поэт выражая свои общественные идеи относительно распространения разврата, лицемерия и лживости, сравнивает людей со стадом животных:

Афсӯс дари фасод ҳар чо яла буд,  
Иғвогару ҳилагар **мисоли** гала буд<sup>2</sup>

Жаль, что двери разврата были везде открыты,  
Подстрекателей, интриган было словно стадо  
(подстрочный перевод)

В своих стихах поэт использует такие сравнения, как «голодный, как волк», «как огонь», «дрожащее дерево», «как сахарный мёд», «яркое, словно молодая луна», «мокрая тряпка», «словно стадо», «как жестокий волк», «лицо

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.2 41.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 286.

как окровавленный снег», «как дойная корова», «усы, как иглы дикообраза», «руки как у льва», «лошади бегут, как ветер», «падающий, как сырая стена», «трясущийся, как мышь», «рычащий, как лев», «летающий, как ястреб», «как голодный волк», «как свинья», «тюрбан размером с цыганский шатёр», «плачь весенних туч», «как соловей в клетке», «как лапки комара», «как клюв у падальщика», «свившаяся в кольцо змея», «дрожащее дерево», «изящная» «жемчужное сердце», «глаза словно черный виноград», «полная луна» и т. д. Например:

Айвони он расидам,  
Бо он **зани садафдил**.  
Ў бо даре,ки буд зер,  
Истода пас муқобил<sup>1</sup>

Достиг террасы той,  
Женщины с жемчужным сердцем.  
Она же стояла напротив  
Той запертой двери  
(подстрочный перевод)

В устной и письменной литературе часто употребляются сравнения «жестокосердный» и «чистосердечный», однако сравнение «жемчужное сердце» - творение самого поэта. Поэт уподобляет «чистосердечную» любимую с «жемчужным сердцем». Можно сделать вывод, что использование средств художественной выразительности, в том числе смысловых и словесных фигур речи, определяют цель и намерение поэта.

В использовании художественных средств поэт в основном являлся продолжателем традиции поэтов классической поэзии. В своих стихах он широко использовал такие средства художественной выразительности, как метафора, сравнение, описание, олицетворение, намёк-озарение, антитезу, вопросы и ответы, аллегория, намёк, гипербола, притчи, пословицы, поговорки и ряд других средств. Примеры некоторых из этих средств художественной выразительности:

Описание: Бизад дар сина чо нам гашта хаста,  
**Лабат лаълу забонат маъзи pista<sup>2</sup>**.  
Тело, уставшее, ударило по груди,  
Губы твои словно рубины и раскрытые фисташки  
(подстрочный перевод)

Олицетворение: Ҳар долу дарахту ҳар гиёҳе,  
Дар ҷангалу дашту боғу роғе.  
Сабза ба ту дуо бигӯяд:  
«Эй пушту паноҳи мо» бигӯяд<sup>3</sup>.

Каждое дерево и растение,

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.293 .

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.293 .

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.146 .



В лесу, в степи, в саду.  
И всходы помолятся тебе:  
«Ты наш защитник и покровитель»  
(подстрочный перевод)

Антитеза: **Неку бади** замона,  
Чизе, ки **пешу пас** буд.  
Ҳар як **азобу рохат**,  
Дидем дидрас буд<sup>1</sup>.

Добро и зло эпохи,  
Всё, что было и будет.  
Испытали всё,  
И радость, и печаль.  
(подстрочный перевод)

Гипербола: **Наъли аспонро пачақ карда ба даст,**  
**Мушт мезад, филро фарқ мешикаст<sup>2</sup>.**

Сгибал руками подковы  
Ударом мог проломить череп слону.  
(подстрочный перевод)

Перечисление: **Рӯзу шабу солу соати моҳ,**  
Бигзашту бирафт **шаш ба панҷох<sup>3</sup>.**  
Прошли дни, годы, месяцы и часы,  
Прошло шесть пятьдесят лет.  
(подстрочный перевод)

Второй раздел третьей главы называется «**Использование словесных фигур в стихах поэта**». В этом разделе рассматриваются особенности использования словесных фигур в стихах поэта. Одно из словесных фигур, которым активно пользовался поэт – это иштикок (поэтический приём, когда в одном бейте подряд приводятся однокоренные слова). Хотя некоторые наши учёные, теоретики и искусствоведы не считают его отдельной фигурой, называя его одним из средств каллиграфии. На наш взгляд это неприемлемо, ибо иштикок обладает всеми чертами, которыми наделены художественные средства. К примеру:

Ҳочисодик ном як бой,  
**Соҳибмулку соҳибҷой<sup>4</sup>**  
Некий бай по имени Хаджисадик,  
Крупный чиновник и землевладелец  
(подстрочный перевод)

Поэт в этом стихе использует однокоренные слова «**соҳибмулк**» и «**соҳибҷой**», которые пишутся с буквой «сод» и образованы из иштикока.

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.360 .

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.228 .

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.187 .

<sup>4</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 41.

**Тарсеъ** (украшение художественной речи, поэзии внутренней рифмой, риторическими фигурами) – другая словесная фигура, которая широко используется в стихах Саида Холзода. Например:

Агар шаб шавад **торик**,  
Ачал мешавад **наздик**<sup>1</sup>  
**С наступлением темноты,**  
**Приближается смертный час**  
(подстрочный перевод)

Саид Холзода в своих стихах также широко использовал такие словесные фигуры речи, как иштикак, мураддаф, тарсе, зукофиятайн (двойная рифма), повтор, хаджиб (вид внутреннего редифа), муламма (стихотворение, в котором бейты или полустушия чередуются на разных языках), таджнис (уподобление), благодаря которым придаёт красоту и изящество своим стихам. Например:

Тарсеъ: Панди туро **пазирам**,  
Ҳарфи туро **гузорам**<sup>2</sup>.

Приму твои наставления,  
Прислушаюсь твои слова.  
(подстрочный перевод)

Зулкофиятайн: Эҳсону **каромати каримон**,  
Ҳам хайру **саховати надимон**<sup>3</sup>.

Милость и великодушие благородных,  
Милосердие и благодеяние друзей  
(подстрочный перевод)

Такрор: Ҳамон оташ забон мезад,  
Забон бар ҷисму ҷон мезад<sup>4</sup>.

То пламя огня горела,  
По телу и душе моей.

Таджнис: **Бар** охири худ расид шаб ҳам,  
**Бар** домаш сабза рехт шабнам<sup>5</sup>.

И ночь подошла к концу,  
И роса покрыла траву

Третий раздел третьей главы диссертации называется «**Язык и стиль изложения поэта**». В нём исследуются языковые особенности и стиль изложения в стихах поэта. Язык в художественной литературе является средством создания образов, изображения и описания явлений и событий. Чистота и богатство, красота и изящество литературного языка во многом

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 47.

<sup>2</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.168 .

<sup>3</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.189 .

<sup>4</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С. 289.

<sup>5</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.154 .

связаны со здоровьем общественного строя, зрелостью его политики на конкретном этапе, историей живой литературы, а также степенью социально-экономического развития.

Саид Холзода при изображении и описании жизни Советского периода широко использовал слова и понятия из русского языка и в зависимости от тематики своих поэтических произведений применял слова в изначальной форме с небольшими фонетическими изменениями. Например, в его стихах встречаются такие слова, как: санатория, вожати(й), стансия, актив, плон, сводка, бухгалтер, акт, ферма, кооператив, фабрика, такси, терелейбус, бригада, дела, счёт, пенса, митинг, райкомкомсомол, каминдант, победа, комондир, союз, журнал, бос, комиссар, полк, пулемёт, комендант, округ, хорошо, блокнот, отдых, давай, сигнал, Ленинский гора, астанофка, искамон (скамейка), трамвай, небыли, фамилий, лифт, начальник, червон, фактур, эшелон, акуп, шикаф, перрон, аржиной, афчарка, мандот, саршайка и пр.

Вместе с тем в стихах Саида Холзода использованы диалектизмы и слова, встречающиеся в различных местных говорах, в том числе «сурук-сурук», кунчков, сувора, килла, ҳалол, афчарка, куртук, шапид, пазғон и пр. Например:

Мо дар кишлоқи Марзич,  
Мехӯрдем доим вағнич<sup>1</sup>.

Мы в кишлаке Марзич,  
Ели всегда вагнич

Стихи поэта написаны простым, плавным языком, его поэзия лишена трудных и замысловатых слов, язык его стихов понятен читателю. Язык поэта богат, при создании образов он использовал запоминающиеся слова и выражения, ведь стиль выражения народного поэта не приемлет употребления сложных, непонятных, чуждых слов. Для усиления идей образов поэт в своих поэмах и других поэтических произведениях использовал пословицы, поговорки и фразеологические обороты.

В **заключении** диссертации обобщены результаты исследования, проблемы, связанные с жизнью и творчеством Саида Холзода, структура и композиция его поэзии, рассмотрен жанр поэмы в творчестве поэта, умелое использование рифмы и редифа, место и роль средств художественной выразительности в изложении разнообразных идей, а также рассмотрены язык и стиль выражения поэта. Важнейшими результатами исследования являются следующие выводы:

1. Жизнь и творчество народных поэтов, которые своими красочными и богатыми произведениями наладили устойчивую связь между письменной и устной литературой, составляет важную опору нашей национальной культуры. Творчество каждого народного творца охватывает не только мечты и чаяния простых людей, но и ярко выражает нрав, язык, культуры и национальные духовные традиции таджикского народа. Изучение и исследование стихов народных поэтов, в том числе малоизученных народных поэтов, таких как Саид

<sup>1</sup> Холзода, С. Куллиёти ашъор (мураттиб ва муаллифи сарсухан ва тавзеъот С.Саидов). – Душанбе: Бухоро, 2013. – С.37.

Холзода, позволяет научно обосновать прочные и важные литературно-художественные связи между таджикской письменной и устной литературой, а также всецело рассмотреть роль этой прочной смысловой и форменной связи в развитии национальной культуры. Это позволяет выявить и конкретизировать основные и важные закономерности взаимоотношений литературы и фольклора, их роль в развитии этих двух важных столпов таджикской культуры.

2. Из биографии народного поэта Саида Холзода видно, что его детство было очень сложным, он с ранних лет прислушивался к советам матери и старался учиться самостоятельно, чтобы стать просвещённым человеком. По словам поэта, его мать была «немного грамотной», полезные советы которой смогли пробудить в поэте вкус к литературе, особенно к стихам классических персидских и таджикских поэтов и литературному наследию современных писателей. Постоянное самообучение позволило ищущему поэту добиться успеха, о чём свидетельствует его литературное наследие. [2-М].

3. Саид Холзода наряду с другими народными поэтами - Бобоюнусом Худоидодзода, Юсуфом Вафо, Саидали Вализода, Каримом Девона, Хамидом Саидом, Хикматом Ризо, Курбаном Джалилем внес важнейший вклад в развитие устной таджикской литературы. Деятельность и творчество народного поэта Саида Холзода представлены в литературных источниках, научных и популярных статьях, однако жизнь и творчество Саида Холзода не были подвергнуты монографическому исследованию, за исключением нескольких рассуждений, высказанных исследователями в области фольклористики. В книге Раджаба Амонова и Сангина Норматова «Наврззовские песни» имеется ряд заметок о творчестве поэта, которых недостаточно для знакомства с творчеством и личностью поэта. В предисловии к «Сборнику стихов» Саида Холзода исследователем Саидрахмоном Саидовым представлены подробные сведения о жизни и творчестве поэта, исследованные и рассмотренные с точки зрения литературного наследия поэта [2-М].

4. Литературное наследие поэта исследовано и рассмотрено на основе одного источника под названием «Сборник стихов», как с точки зрения жанра, так и содержания. Саид Холзода, как народный поэт, вдохновлялся бесценными фольклорными произведениями, проявлял большое мастерство в создании фарда, рубаи, газели, стихов, песен юмористических песен, особенно в написании ряда поэм. Рубаи поэта написаны в традиционной ритмике, в них наряду с традиционной темой любви и социальной тематикой, наблюдаются актуальные для эпохи жизни поэта темы. В «Сборнике стихов» поэта имеется несколько газелей, написанных в размере хазадж мусаддас махфуз и рамаля мусамман максур. В одной из этих газелей упоминается псевдоним поэта Саида Холзода [2 -М].

5. Саид Холзода является продолжателем традиции классической литературы, он проявил себя в написании стихотворного письма, что не наблюдается в поэзии народных поэтов. Поэт продолжил в этом плане традицию классической литературы, он выразил свое послание в четырех письмах, адресованных детям, используя крайне привлекательные,

запоминающиеся художественные приемы, имеющие нравственно-воспитательное значение[3-М].

6. Ритмика в поэзии занимает особое место, она считается одним из важнейших элементов стихотворения. При таком понимании смысла в диссертации исследуется ритмика стихотворения Саида Холзода. В результате исследования выяснилось, что Саид Холзода уделял особое внимание приятным ритмам аруза, а большую часть своих стихов он писал в размерах хиджаз, рамала, раджаз, мутакариб, саре, музоре. Стихи, созданные поэтом в этом контексте, чрезвычайно приятны, мелодичны, плавны, мутны. Хотя в композиции есть некоторые опечатки, их можно назвать поэтическими выборами. Это свидетельствует о том, что метрика аруза занимает особое место в стихах народных поэтов и поэтов-профессионалов [1-М].

7. Из образцов стихов поэта видно, что он умело и уместно использовал талмех (указания) на образы народных сказок - легендарных Симурга, Рустама, Доро, Искандара, Джамшида, Кубода, Фаридуна и романтических поэм «Вомику Узро», «Лейли и Меджнун», «Юсуф и Зулейха», «Тахир и Зухра», «Саломон и Абсол», что свидетельствует о его знании истории таджикской и персидской литературы [4-М].

8. Саид Холзода в своих содержательных стихах использовал рифмы и звучные редифы, что обеспечило поэтичность его стихов. В стихах поэта много редифов мукайяда с буквой рави, муфрад, рифм мутлак (свободная) с буквами васл и хурудж (соединение и разъединение). Также поэт использовал новые формы рифмовки. Искусство рифмовки поэта проявляется в том, что она представляется читателю в совершенной форме. Благодаря искусному использованию редифов обеспечивается художественность, мелодичность и музыкальность стихов поэта [1-М].

9. Еще одним элементом поэтического искусства является использование художественных средств выразительности, которые мы наблюдали в творчестве поэта. В своих стихах он широко использовал такие средства художественной выразительности, как метафора, сравнение, описание, олицетворение, намёк-озарение, антитезу, вопросы и ответы, аллегория, намёк, гипербола, притчи, пословицы, поговорки, а также словесные фигуры речи, как иштикак, мураддаф, тарсе, зукофиятайн (двойная рифма), повтор, хаджиб (вид внутреннего редифа), муламма (стихотворение, в котором бейты или полустишия чередуются на разных языках), таджнис (уподобление). Эти художественные приёмы также имеют место в поэзии предыдущих поэтов, однако Саид Холзода рассмотрел их с новой точки зрения и применил на практике. В ходе исследования мы пришли к выводу, что Саид Холзода сознательно и художественно использовал художественные средства выразительности [4-М].

10. Как народный поэт Саид Холзода использовал в своём творчестве разговорный язык, а также слова из различных диалектов. Язык поэзии Саида Холзода доступен, соответствует требованиям эпохи поэта. В стихах поэта встречаются разнообразные слова и термины из русского языка, что было требованием эпохи поэта. Употребление русско-интернациональных слов

встречаются не только в стихах таких народных поэтов, как Саид Холзода, но и в произведениях большинства профессиональных поэтов прошлого периода нашей литературы. Саида Холзода можно назвать одним из видных поэтов таджикской литературы, который оставил ценное наследие в большинстве литературных жанров, особенно в жанре поэмы [5-М].

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Исследование и рассмотрение темы показало, что жизнь и творчество народного поэта Саида Холзода не подвергнуты подробному исследованию, именно поэтому в рамках данной диссертации подробно рассмотрены биография, творческое наследие, структура произведений, использование художественных приёмов, виды поэзии, язык, стиль поэзии поэта.

1. Выводы и размышления диссертации могут быть использованы при проведении научно-исследовательских работ, связанных с историей литературы, современной литературой, языком, метрикой, поэтическими и прозаическими произведениями литераторов, а также любителей устной и письменной поэзии современной таджикской литературы.

2. Текст диссертации о творчестве Саида Холзода может быть использован при изучении устной литературы, детской литературы и современной литературы, а также при подготовке материалов для изучения истории современной литературы.

3. Жизнь и творчество Саида Холзода имеют высокое художественное, эстетическое и нравственное значение, могут послужить надёжным источником изучения социально-политической и культурной жизни XX столетия, что подтверждается поэмами поэта, которые подвергнуты анализу в диссертации.

4. В поэме «Впечатления от Москвы» поэт затрагивает актуальную тему той эпохи – изображение дружбы многонационального народов Советского Союза, рассматривает эту дружбу в контексте выдающихся заслуг фигур той эпохи, в первую очередь В. И. Ленина. Этот творческий подход поэта может быть использован и в наши дни, ибо пропаганда дружбы и товарищества отвечает интересам всех эпох.

5. Хотя Саид Холзода не учился в школе или медресе, однако он был хорошо знаком с богатой и разнообразной таджикско-персидской литературой. Именно поэтому некоторые его поэмы написаны под впечатление произведений классической литературы. В частности, поэма «Не рой никому яму» написана под влиянием притчи «Кто другому яму роет, тот сам в неё попадёт» из «Джавоме-ул-хикоет» Мухаммада Авфи Бухорои. Материал диссертации, представленный в этом плане, подвергает сравнительному анализу произведения из современной и классической литературы.

6. Материал диссертации может быть использован для написания учебников, научных статей и монографий, организации факультативных занятий по устной литературе на филологических факультетах высших учебных заведений и педагогических колледжей страны.

## НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

### I. Статьи опубликованные в рецензируемых журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан и ВАК Российской Федерации:

- [1-М]. Самиева, Н.Ш. Авзони шеъри Саид Холзода ва хусусиятҳои он [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ – Душанбе, 2020 – №3 (86). – С. 192-200.
- [2-М]. Самиева, Н.Ш. Шарҳи ҳол ва роҳи эҷодии шоири халқӣ Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2020. – №4 (87). – С. 204-208.
- [3-М]. Самиева, Н.Ш. Мактуботи манзуми Саид Холзода ва вижагиҳои он [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2021. – №4 (93). – С. 220-223.
- [4-М]. Самиева, Н.Ш. Нақши санъати талмеҳ дар ашъори Саид Холзода [Матн] / Н.Ш.Самиева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. – Душанбе, 2021. – №6 (95). – С. 171-174.
- [5-М]. Саидов С., Самиева, Н.Ш. Забон ва сабки баёни Саид Холзода [Матн] / С. Саидов, Н.Ш.Самиева // Гузоришҳои Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон (Маҷаллаи илмӣ). – Душанбе, 2022. – №2 (081). – С.184-200.

### II. Публикации автора в других научных сборниках и изданиях:

- [6-М]. Самиева, Н. Ш. Қофия ва радиф дар ашъори Саид Холзода [Матн] / Н. Ш. Самиева // Чустучӯҳои илмӣ (Маҷаллаи конференсияҳои илмию амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба гиромидошти Рӯзи Рӯдакӣ ва Мавлоно Чалолитдини Балхӣ). – Душанбе, 2023. №2. – С.180-186
- [7-М]. Самиева, Н. Ш. Тасвири баҳору Наврӯз дар эҷодиёти Саид Холзода [Матн] / Н. Ш. Самиева // Маҷмуаи мақолаҳои конференсияи ҷумҳуриявӣ зери унвони «Пешвои миллат-Пешвои Наврӯз» бахшида ба ҷашни Наврӯзи байналмилалӣ. – Душанбе, 2023. – С.308-312.

## АННОТАТСИЯИ

диссертатсияи Самиева Нисо Шарбатовна дар мавзуи «Поэтикаи ашъори шоири мардумӣ - Саид Холзода», ки барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология аз рӯйи ихтисоси 10.01.09 – Фолклоршиносӣ пешниҳод гардидааст.

**Калидвожаҳо:** адабиёти гуфторӣ, фолклор, адабиётшиносӣ, поэтика, жанр, осор, гирдоварӣ, наир, пажухиш, анвоъ, мавзӯ, сохтор, бадеият, воситаҳои тасвири бадеӣ, санъатҳои маънавӣ, санъатҳои лафзӣ, забон, услуб, сабк, вазн, қофия, радиф, такрор, тавсиф, таибех, талмех, муболиға, тазод, истиора, маҷоз, лаффу наир, санъати шумор, санъати иштиқоқ, мураддаф, тарсеъ, ҳашв, таҷнис.

Дар диссертатсия бори аввал масоили поэтикаи ашъори шоири мардумӣ - Саид Холзода ба таври ҷудогона дар партави дастовардҳои илми фолклоршиносӣ ва адабиётшиносии тоҷик таҳқиқ шудааст.

Диссертатсия аз муқаддима, се боб, хулоса ва рӯйхати адабиёт иборат мебошад. Дар он аввалан, роҷеъ ба рӯзгору осори шоири мардумӣ - Саид Холзода маълумот дода шуда, зимнан сохтору анвои жанрии ашъори шоир (анвои шеъри суннатӣ, мавқеи жанри дoston, вазн, қофия ва радиф) ва бадеияти осори шоир (санъатҳои маънавӣ, санъатҳои лафзӣ, забон ва сабки баён) мавриди таҳқиқ қарор гирифтааст.

Мақсади асосии таҳқиқ ба таври муфассал мавриди баррасии илмӣ қарор додани рӯзгору осори Саид Холзода ва муайян кардани хусусиятҳои поэтикии ашъор ва мақому ҷойгоҳи ӯ дар адабиёти тоҷики садаи ХХ мебошад.

Диссертатсия дар асоси методҳои манбаъшиносӣ, муқоисавӣ – таърихӣ ва типологии илмҳои фолклоршиносию адабиётшиносӣ таълиф гардидааст.

Диссертатсияи мазкур дар фолклоршиносӣ ва адабиётшиносии тоҷик нахустин пажухиши монографӣ ва фарогири илмист, ки рӯзгору поэтикаи ашъори Саид Холзодаро ба ҳайси як шоири мардумӣ муаррифӣ менамояд. Муҳимтарин лаҳзаҳои зиндагӣ, масири ба ҷаҳони шеъру адаби тоҷикии солҳои 50-90-и садаи ХХ ворид гардидани шоир бори аввал ба таҳқиқ омадааст. Дар диссертатсия баррасӣ гардидани вижаҳои шаклию мазмунӣ, адабию ҳунарии ашъори дар давраҳои гуногун офаридаи Саид Холзода, омезиши суннатҳои адабии классикию фолклорӣ дар эҷодиёти ӯ иқдоми нахустин мебошад. Ба таври куллӣ, паҳлӯҳои асосии рӯзгори иҷтимоӣ ва адабии Саид Холзода дар диссертатсия мавриди таҳқиқи комилу фарогир қарор гирифта, шахсияти адабии ӯ ба ҳайси як шоири тавоно ва воқеии мардумӣ муаррифӣ мешавад.

Натиҷа ва хулосаҳои таҳқиқоти мазкур барои таълифи китобҳои дарсӣ, дастуру васоити таълимӣ, рисолаҳои магистрӣ ва номзадӣ, таҳқиқи осори шоирони мардумӣ ва иртиботи адабиёти гуфторӣ бо адабиёти навишторӣ судманд дониста мешавад.



## АННОТАЦИЯ

на диссертацию Самиевой Нисо Шарбатовны на тему «Поэтика стихов народного поэта Саида Холзода», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.09 – Фольклористика.

**Ключевые слова:** *устная литература, фольклор, литературоведение, поэтика, жанр, произведение, сбор, публикация, исследование, вид, тема, структура, художественность, средства художественной выразительности, изобразительно-выразительные средства, словесные фигуры речи, язык, стиль, размер, рифма, реди́ф, повторение, описание, сравнение, намёк, гипербола, антитеза, метафора, иносказание, аллегория, перечисление, иштикок, мураддаф, тарсе, хаив, таджнис.*

В диссертации впервые проблемы поэтики стихов народного поэта Саида Холзода были исследованы отдельным образом в свете достижений таджикского фольклористики и литературоведения.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы. Прежде всего в ней представлены сведения о жизни и творчестве народного поэта Саида Холзода, исследованы жанровые виды стихов поэта (виды традиционного стиха, роль жанра поэмы, размера, рифмы, реди́фа), художественность творчества поэта (средства художественной выразительности, словесные фигуры речи, язык и стиль изложения).

Основная цель исследования заключается в подробном научном рассмотрении жизни и творчества Саида Холзода, определении поэтических особенностей его стихов, его места в таджикской литературе XX века.

Диссертация написана на основе метода источниковедения, а также сравнительно-исторического и типологического методов фольклористики и литературоведения.

Настоящая диссертация является первым монографическим и комплексным научным исследованием в таджикской фольклористике и литературоведении, рассматривающем жизнь и поэтику стихов народного поэта Саида Холзода. Впервые исследованы важнейшие моменты жизни, путь вхождения поэта в мир таджикской поэзии и литературы 50-90-х годов XX века. В диссертации впервые исследованы формы, содержание, литературно-художественные особенности стихотворений, созданных Саидом Холзода в разные периоды, синтез классических и народных литературных традиций. В целом в диссертации полностью и всесторонне подвергнуты исследованию основные стороны общественной и литературной жизни Саида Холзода, а его литературная личность представлена в качестве искусного и талантливого народного поэта.

Результаты и выводы настоящего диссертационного исследования могут быть полезными при написании учебников, учебных пособий, магистерских и кандидатских диссертаций, а также исследовании творчества народных поэтов, связи устной литературы с письменной.

## Annotation

on the dissertation of **Niso Sharbatovna Samieva** on the topic «**Poetics of the poems of the national poet Said Kholzod**», submitted for the degree of candidate of philological sciences in the specialty 01.10.09 - Folklore.

**Keywords:** *oral literature, folklore, literary criticism, poetics, genre, work, collection, publication, research, type, theme, structure, artistry, means of artistic expression, figurative and expressive means, verbal figures of speech, language, style, meter, rhyme, redif, repetition, description, comparison, allusion, hyperbole, antithesis, metaphor, allegory, enumeration, ishtikoq, muraddaf, tarse, hashv, tajnis.*

In the dissertation, for the first time, the problems of the poetics of the poems of the national poet Said Kholzod were examined in a separate way in the light of the achievements of Tajik folklore and literary criticism.

The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion and a list of references. First of all, it presents information about the life and work of the national poet Said Kholzod, explores the genre types of the poet's poems (types of traditional verse, the role of the genre of the poem, meter, rhyme, redif), the artistry of the poet's work (means of artistic expression, verbal figures of speech, language and presentation style).

The main goal of the study is a detailed scientific examination of the life and work of Said Kholzod, determining the poetic features of his poems, his place in Tajik literature of the twentieth century.

The dissertation is written on the basis of the source study method, as well as comparative historical and typological methods of folklore and literary criticism.

This dissertation is the first monographic and comprehensive scientific study in Tajik folklore and literary criticism, examining the life and poetics of the poems of the national poet Said Kholzod. For the first time, the most important moments of life, the path of the poet's entry into the world of Tajik poetry and literature of the 50-90s of the twentieth century, have been studied. The dissertation is the first to explore the forms, content, literary and artistic features of poems created by Said Kholzoda in different periods, the synthesis of classical and folk literary traditions. In general, the dissertation fully and comprehensively examines the main aspects of the social and literary life of Said Kholzod, and his literary personality is presented as a skillful and talented folk poet.

The results and conclusions of this dissertation research can be useful in writing textbooks, teaching aids, master's and candidate's dissertations, as well as studying the creativity of folk poets, the connection between oral and written literature.